

# Der Havelbote



**Heimatzeitung  
der Gemeinde Schwielowsee**  
Staatlich anerkannter Erholungsort

**Austräger gesucht!**

25. Jahrgang  
Nr. 16  
Mittwoch,  
24. September 2014

**mit dem Amtsblatt  
der Gemeinde Schwielowsee**

ISSN Nr. 0663-5315  
Kostenlos in alle Haushalte von Caputh,  
Ferch und Geltow,  
sonst. Preis: 1,00 €

## „Unser Caputher See“

Am 4. September hat Herr Görke, der Finanzminister des Landes Brandenburg, in einer kurzen Zeremonie den Caputher See an die Gemeinde Schwielowsee übergeben und eine entsprechende Urkunde an die Bürgermeisterin Kerstin Hoppe überreicht. Die Tageszeitungen berichteten ausführlich darüber.

Damit können wir nun mit Fug und Recht von „unserem“ See sprechen. Die Überreichung der Urkunde schließt einen langen Weg ab, von den Plänen der BVVG zur Veräußerung vieler Seen und Waldflächen aus dem Bundesvermögen über langwierige Verhandlungen

bis zum Kauf der Seen durch das Land Brandenburg. Und weiter ging es mit Diskussionen, wie das Land mit den Liegenschaften umgehen wird. Stiftungsmodelle wurden in Erwägung gezogen, Begehrlichkeiten vom Landesangelverband einerseits und Naturschutzverbänden andererseits waren im Gespräch. Dass nun unser Konzept und unsere Forderung, die Übernahme des Caputher Sees durch die Gemeinde Realität wurde, ist der Beharrlichkeit des Caputher See e.V. und der Gemeindeverwaltung zu verdanken.

Bitte lesen Sie weiter auf Seite 4



Fotos: I. Dentler



**Bürgerbündnis  
Schwielowsee OT Geltow**

Wir laden alle Einwohner zu unserem monatlichen Treffen  
**am 1. Dienstag im Monat, um 19.00 Uhr**  
ins Café Caro, Geltow, ein.

**Der Vorstand**  
www.buergerbuendnischwielowsee.de

---


**Bürgerbündnis Schwielowsee OT Caputh**

Wir laden alle Einwohner zu unserem Treffen **am 1. Donnerstag im Monat um 19.30 Uhr, ins Restaurant Müllerhof ein.**  
J. Schwarz

**Einladung zur Mitgliederversammlung**

Liebe Mitglieder der SPD, liebe interessierte BürgerInnen,  
zur Mitgliederversammlung des SPD-Ortsvereins Schwielowsee laden wir Euch/Sie herzlich ein am:  
**Montag, 29. September 2014, 19:00 Uhr**  
**Café Caro, Hauffstraße 78a, Schwielowsee, OT Geltow**

Tagesordnung u.a.: Ortszentrum Ferch, Situation Havelbote  
Ergebnis Landtagswahl, TTIP /CETA Fluch oder Segen?  
**Heiko Schmale, Vorsitzender**



**IMPRESSUM**

**Heimatzeitung „Der Havelbote“, Herausgeber und Verleger:**  
Schwielowsee Tourismus e.V., Straße der Einheit 3,  
14548 Schwielowsee OT Caputh, Tel. 033209/70 886, Fax: 70 898  
E-Mail: [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de) - [www.schwielowsee-tourismus.de](http://www.schwielowsee-tourismus.de)

**Redaktionsmitglieder:** Ingrid Dentler, (verantw.),  
Barbara Pohlmann, OT Geltow,  
Dipl.-Ing. Christiane Weise, Sören Bels, OT Ferch,  
Hannelore Boschke, Rosl Luise Schiffmann, OT Caputh

Druck: Hans Gieselmann, Druck- u. Medienhaus GmbH & Co KG

**Angebote an Beiträgen, Leserbriefen und Annoncen an:  
Schwielowsee-Tourismus e.V., Redaktion „Der Havelbote“,  
Straße der Einheit 3, 14548 Schwielowsee OT Caputh,  
Tel. 033209/70 886, Fax: 70 898, [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de)**

Anzeigenpreis: je mm Höhe in Spaltenbreite 0,65 €, in Seitenbreite 1,35 €,  
Familienanzeigen 50 % auf den Spaltenpreis.  
Kleinanzeigen bis 3 Zeilen: privat 8,50 € inkl. MwSt., gewerbl. 10,- € + MwSt.  
Erscheint im Jahr 2014 - 21 mal / Auflage 5.300

**„Der Havelbote“ ist auch im Internet nachzulesen!  
unter der Adresse: [www.schwielowsee-tourismus.de](http://www.schwielowsee-tourismus.de)**

Veröffentlichungen geben die Meinung und Absicht der jeweiligen Autoren wieder,  
nicht die des Herausgebers und der Redaktion.

**Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu veröffentlichen oder zu kürzen.  
Für unverlangte Zuschriften und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung.**

**Termine für den Havelboten 2014**

Heimattteil und Amtsblatt	Redaktionsschluss jeweils 16 Uhr	Erscheinungstag
HaBo-Nr. 17	Montag, 06.10.	Mittwoch, 15.10.
HaBo-Nr. 18	Montag, 20.10.	Mittwoch, 29.10.
HaBo-Nr. 19	Montag, 03.11.	Mittwoch, 12.11.
HaBo-Nr. 20	Montag, 24.11.	Mittwoch, 03.12.
HaBo-Nr. 21	Montag, 15.12.	Mittwoch, 24.12.

Änderungen vorbehalten!

**Bitte beachten: Redaktionsschluss ist jeweils um 16 Uhr**  
Die Redaktionssitzungen finden zu den festgelegten Terminen  
um 16 Uhr im Büro des Schwielowsee-Tourismus e.V., Straße  
der Einheit 3, in Caputh statt.

Interessierte Bürger haben jederzeit die Möglichkeit an den  
Sitzungen teilzunehmen. Anmeldung bitte unter 033209/70886.

**BEREITSCHAFTSDIENSTE**

Unter der 116117 erreichen Betroffene Sa, So, u. an Feiertagen  
einen Arzt in Bereitschaft. Mo, Di, Do v. 19 - 7 Uhr, Mi 13 - 7 Uhr,  
Fr 13 - 7 Uhr.  
In akuten Notfällen bleibt weiterhin die 112 die richtige Nummer.  
Polizeiruf 110 / Notruf Feuerwehr 112

**Beratungsstelle für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen**

Beratungsregionen: z.B. Gemeinde Schwielowsee, Stadt Werder/Ha.,  
Ansprechpartnerin: Frau Sylvana Kropstat, Niemegker Str. 37,  
14806 Belzig, Tel: 0152 – 22 543 278  
[sylvana.kropstat@diakonissenhaus.de](mailto:sylvana.kropstat@diakonissenhaus.de) - [www.diakonissenhaus.de](http://www.diakonissenhaus.de)

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst  
für den Bereich Beelitz, Schwielowsee,  
Michendorf, Nuthetal, Neuseddin und Werder**

Der Bereitschaftsdienst wird an Sonnabenden, Sonntagen sowie an  
den Feiertagen von 9.00-11.00 Uhr in der jeweiligen Zahnarztpraxis  
abgehalten.

**27.09. / 28.09.14 Frau ZÄ Rohrmann**  
Werder B.-Kellermannstr. 17 03327/42902

**03.10. - 05.10.14 Herr ZA Reckewerth**  
Werder Am Gutshof 6 03327 / 41526

**11.10. / 12.10.14 Herr ZA Mahlke Werder**  
Berliner Str. 11 03327 / 668242

Der am Wochenende diensthabende Zahnarzt übernimmt am  
Freitag davor und in der darauf folgenden Woche den Bereitschafts-  
dienst in den Abendstunden.

Sie erreichen den bereitchaftsdiensthabenden Zahnarzt  
in dringenden Notfällen **außerhalb der Sprechzeiten unter der  
Telefonnummer des zahnärztlichen Bereitschaftsdienstes:**  
**01578 – 5363458**

**Sollte kein „Havelbote“ in Ihrem Briefkasten stecken,  
dann melden Sie uns dies bitte unter  
Tel. 033209/70886 oder unter [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de)**

**Der Havelbote kann auch an folgenden  
Stellen kostenlos abgeholt werden:**

**OT Caputh:** Poststelle, Straße der Einheit 40  
Büro des Schwielowsee-Tourismus e.V., Str. der Einheit 3

**OT Ferch:** Gemeindeverwaltung, Potsdamer Platz 9  
Ralles Imbiss, Beelitzer Straße 50 (Richtung Neuseddin)

**OT Geltow:** Bürgerbüro, Caputher Chaussee 3, Do. 13 - 18 Uhr  
Café Caro, Hauffstraße, Poststelle, Hauffstraße 82  
Handweberei „Hanni Jaensch-Zeymer“, Am Wasser 19

**GT Wildpark-West:** Bushaltestelle „Am Markt“, Bürgerklub,  
Anglerklause

**Wir bitten um Ihr Verständnis.**

**Wichtige Information für alle  
Bürgerinnen und Bürger von  
Wildpark-West.**

Leider haben wir, trotz intensiver Bemühungen,  
noch keinen Austräger für die Heimatzeitung „Der  
Havelbote“ für den GT Wildpark-West gefunden.  
Bis auf Weiteres werden wir deshalb an der Bushal-  
testelle „Am Markt“, im Bürgerklub und bei der  
Anglerklause Zeitungen hinterlegen, die dort abge-  
holt werden können.

**Die Redaktion**

## Tipps und Termine

### Ausstellungen

**Ausstellung „Einsteins Sommer-Idyll in Caputh“** zur Geschichte des Einsteinhauses, zu Albert Einstein und zu seinem Architekten Konrad Wachsmann. Neben Modellen und Fotos bietet die Ausstellung eine Originaltonaufnahme von Einstein, eine Simulation zur Lichtgeschwindigkeit und ein GPS-Exponat. Sonderprojekt: Kriegsbeginn 1914: Albert Einsteins Meinung über den Krieg. Öffnungszeiten Di - So, feiertags 11-17 Uhr. Initiativkreis Albert-Einstein-Haus Caputh e. V., Bürgerhaus Caputh, Straße der Einheit 3, Tel. 033209-217772; [www.sommeridyll-caputh.de](http://www.sommeridyll-caputh.de).

**Museum der Havelländischen Malerkolonie, Werke von Theo von Brockhusen – Bilder aus dem Nachlass des Künstlers.** Öffnungszeiten, Mai-Okt. Mi-So, 11-17 Uhr, Nov-Apr Sa/So 11-17 Uhr, Beelitzer Str. 1, Ferch, Tel. 033209-21025, [www.havellaendische-malerkolonie.de](http://www.havellaendische-malerkolonie.de)

**Heimathaus Caputh** - Das Heimathaus ist eines der ältesten Anwesen im alten Dorfkern. Einrichtungen, Gebrauchsgegenstände und Arbeitsgeräte spiegeln die Gegebenheiten und den Lebensstil der Caputher in der Vergangenheit wider. Ausstellung mit Exponaten des **Caputher Mundmalers Thomas Kahlau**, Krughof 28, Öffnungszeiten: Sa, So und feiertags 15-18 Uhr, (Zugang wegen Straßenbauarbeiten evtl. eingeschränkt) [www.heimatvereincaputh.de](http://www.heimatvereincaputh.de) - Tel. 033209-71909

**Schloss Caputh**, Tel. 033209-70345, [www.spsg.de](http://www.spsg.de), Öffnungszeiten: Mai-Okt Di-So 10-18 Uhr

**Gemeinde Schwielowsee Bilderausstellung „10 Jahre Geltower Hobbymaler“**, Potsdamer Platz 9, Öffnungsz. Mo 9-12 Uhr, Di 9-12 Uhr+13-18 Uhr, Do 9-12 Uhr

**Atelier Ralf Wilhelm Schmidt, Bleistiftzeichnungen**, Caputh, Str. der Einheit 91 (50 m von der Fähre) Fr-So 11 bis 19 Uhr und nach Vereinbarung Tel. 0177/3321164, [www.ralfwilhelmschmidt.de](http://www.ralfwilhelmschmidt.de)

**Geltow Handweberei „Henni Jaensch-Zeymer“**, Am Wasser 19, Geltow. Der Webhof ist eine denkmalgeschützte Anlage, in der seit über 70 Jahren an 200 bis 300 Jahre alten Webstühlen gearbeitet wird. Mit Leinenladen und kleinem Café. Öffnungszeiten Feb.-Dez. Di-So 11-17 Uhr, feiertags geschl.. Geltow Handweberei „Henni Jaensch-Zeymer“, Tel. 03327-55272, [www.handweberei-geltow.de](http://www.handweberei-geltow.de)

**Ausstellung im Café BAROCK**, Str. der Einheit 4, "Havelland-Impressionen", Aquarelle von Wieland Rödel. Mittwoch – Sonntag, 13.00 – 17.30 Uhr, [www.cafebarock.de](http://www.cafebarock.de)

**Haus der Klänge, Caputh, Bergstr. 10**, Alte und neue Musikinstrumente aus Skandinavien, Afrika und Asien. Termine n. Vereinbarung. Haus der Klänge., Tel. 033209-84905, [www.haus-der-klänge.de](http://www.haus-der-klänge.de)

**jeden Mo und Mi 14 - 18 Uhr, offenes Atelier 61** / Schmerbergerweg 61 b, Caputh. "Weißes Gold" - am liebsten matt! Handgefertigtes Porzellan aus eigener Manufaktur. Andere Termine auf Anfrage. Tel.:033209/21336. [www.nicola-Berner.de](http://www.nicola-Berner.de)

### Veranstaltungen

#### September

**26.09., 18 Uhr, Treffpunkt Schloss Caputh, Lampion- und Fackelumzug.** Ziel: Krähenberg, Für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt! Freiwillige Feuerwehr Caputh

**27.09., 19 Uhr, Manuskriptur**, Straße der Einheit 10, Caputh, **Lesung am Lagerfeuer**, Manuskriptur Barbara Tauber, Tel. 033209-80533, [www.manuskriptur.info](http://www.manuskriptur.info)

**28.09., 15 Uhr, Schloss Caputh, Str. der Einheit, Theater Commedia - Herzstiche im Liebesgarten.** Das Gemälde „Der Liebesgarten“ von Peter Paul Rubens wird zum Kernelement eines beeindruckenden Theaterstücks mit Musik und Tanz in Kostümen und Masken. Schloss Caputh, Tel. 033209-70345, [www.spsg.de](http://www.spsg.de)

**28.09., 12 Uhr, Jazz Frühschoppen Hot man**, Braumanufaktur Forsthaus Templin, Templiner Str. 102, Potsdam, Tel. 033209-217979, [www.Braumanufaktur.de](http://www.Braumanufaktur.de)

#### Oktober

**01.10. 13 Uhr, Treffpunkt Ferch, Potsdamer Platz, Wanderung.** Gutes Schuhwerk ist gefragt bei einer erlebnisreichen Wanderung, die uns um das Malerdorf Ferch herumführt. Caputher Heimatverein, Tel. 033209-71909, [www.heimatvereincaputh.de](http://www.heimatvereincaputh.de)

**02.10., 19 Uhr, Ernteböckanstich**, 30 l Freibier, Musik. Braumanufaktur Forsthaus Templin, Templiner Str. 102, Potsdam, Tel. 033209-217979, [www.Braumanufaktur.de](http://www.Braumanufaktur.de)

**03.10.14 ab 19.00 Uhr, 70/80 er Party im Café Caro, Geltow mit DJ Henry**

**12.10., 16 Uhr, Museum der Havelländischen Malerkolonie, Beelitzer Str. 1, Podiumsgespräch mit Ulrich Gronert. Wir bitten um Anmeldung.** Museum der Havelländischen Malerkolonie, Tel. 033209-21025, [www.havellaendische-malerkolonie.de](http://www.havellaendische-malerkolonie.de)

**18.10., 17 Uhr, Fischerkirche Ferch, Beelitzer Str., Mozartquartett Berlin**, Das international erfolgreiche Ensemble, das sich in den letzten Jahren an herausragenden Spielstätten als eines der besten deutschen Streichquartette profilieren konnte, interpretiert Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Ludwig van Beethoven u. Bedřich Smetana. MinJung Kang, Violine 1, Annegret Pieske, Violine 2, Peter Bock, Viola, Uwe Hirth-Schmidt, Cello. KulturForum Schwielowsee, Tel. 033209-80743, [www.kulturforum-schwielowsee](http://www.kulturforum-schwielowsee)

**19.10., 15.30 Uhr, Fercher ObstkistenBühne**, Kaminzimmer, Dorfstraße 3a, Ferch. „Drei Mal lila Heidekraut, wer hat den Sommer weggeklaubt“ (Protze). Literarisch-musikalische Veranstaltung für Erwachsene. Nur auf Vorbestellung! Fercher Obstkistenbühne, Tel. 033209-71440, [www.fercherobstkistenbuehne.de](http://www.fercherobstkistenbuehne.de)

**Sa, 25. Oktober – Feuer und Flamme für unsere Museen:**

**Schloss Caputh**, 13-20 Uhr

**Waschhaus Petzow**, 13-17 Uhr: „Amtsrat Kaehne“ mit wissenswerten Erzählungen, Live-Musik, Kaffee u. Kuchen

**Museum der Havell. Malerkolonie**, Ferch, ab 13 Uhr: Tag der offenen Tür, Kaffee und Kuchen, Schmalzstullen

**Manuskriptur**, Caputh, 19 Uhr: Lesung am Lagerfeuer

**Handweberei**, Geltow, 11-20 Uhr: Handgefertigtes Porzellan, Keramik, Hüte, Schmuck und mehr in gemütlicher Atmosphäre.

**25.10.-31.10., 10-18 Uhr, Bonsaigarten Ferch, Fercher Str. 61: Lichterfest.** Die japanische Garten-, Bonsai- und Teekunst kann hier in einem ganz anderen Licht genossen werden. Japanischer Bonsaigarten, Tel. 033209-72161, [www.bonsai-haus.de](http://www.bonsai-haus.de)

Anzeige



... *fröhlich* ...  
Familienfotos und mehr ...  
FOTOSTUDIO BASTIAN  
Lindenstraße 28 (Caputh) · Telefon 03 32 09 · 8 49 87

### Fährzeiten für die Caputher Fähre:

von April bis November  
tägl. von 6.00 – 22.00 Uhr

*Wir wünschen gute Fahrt!*

*Karsten Grunow mit seinem Team*



## Unser Caputher See

### Fortsetzung von Seite 1

Schon seit 1998 gab es in Caputh Überlegungen, wie man den See für die Gemeinde sichern kann. Die Gemeindevertretung Caputh hatte ein Gutachten zur Qualitätsbewertung und zu möglichen Sanierungsmöglichkeiten in Auftrag gegeben.

Als die BVVG vor fünf Jahren daran ging, ihre Veräußerungspläne in die Tat umzusetzen, wurden wir wieder hellhörig. Caputher Bürger (u. a. Frank Plücken, Carsten Bastian, Claudia und Arno Beuster, Hartmut Göllitz, Jürgen Scheidereiter, Bettina Schmidt, Thomas Dalorso, Andreas Heller) gründeten den Verein Caputher See e.V. und fixierten Ziele in einer Satzung.

Das erste Ziel ist nun erreicht. Der See bleibt in öffentlicher Hand.

Zukünftig werden wir uns vor allem mit der Verbesserung der Wasserqualität befassen. Auch die Wassermengenbetrachtung wird dabei eine wichtige Rolle spielen. Aus meiner Kindheit weiß ich, dass es aus dem Gebiet der Lienewitzseen einen kontinuierlichen Zulauf an Wasser gab, der am Nordende wiederum in die Havel abfloss. Infolge der Veränderung des Grundwassergefüges durch Grundwasserentnahme zur Trinkwassergewinnung findet dieser Wasseraustausch nicht mehr so statt. Eine Nährstoffüberfrachtung und durch absterbende Blaualgen bedingte mächtige Faulschlammauflagen am Seegrund verhindern zusätzlich, dass das Wasser des Caputher Sees durch den Grundwasserstrom ausgetauscht wird. In wiefern die Wasserentnahme z.B. zur Gartenbewässerung ein Übriges tut wird zu untersuchen sein. Es bleibt für die Zukunft viel zu tun. Der Vereinsvorsitzende Frank Plücken sagte anlässlich der Übergabe u.a.: "Wir haben nun einen wunderschönen See, aber auch einen Patienten."

Der Verein erfährt viel Zuspruch bei seiner Arbeit. So hat z. B. Frau Oda Schielicke den Verein mit einer Geldspende unterstützt. Der Verein hat selbst aus eigenen Mitteln und Mitteln der Vereinsförderung Wasseruntersuchungen veranlasst und Gerätschaften wie Fangnetze angeschafft. Ein kurzfristiges Ziel wird die Entnahme der im See vorhandenen Silberkarpfen in Zusammenarbeit mit dem Fischer sein.



v.l.: Jürgen Scheidereiter und Frank Plücken informieren über die Silberkarpfen im Caputher See  
Foto: I. Dentler

Der Verein wird die Gemeindeverwaltung bei den Angelegenheiten, die mit dem Caputher See im Zusammenhang stehen, beraten und unterstützen.

Wir werden auch in Zukunft die Unterstützung der Caputher und Schwielowseer Bürger brauchen. Information zum Caputher See e.V. finden Sie unter <http://caputhersee.de/content>

**Jürgen Scheidereiter**

**2. Vereinsvorsitzender und Ortsvorsteher Caputh**

## Familienzentrum Schwielowsee

**Koordinatorin:**

**Anna Töpfer (Pädagogin, M.A.)**

**Straße der Einheit 3**

**14548 Schwielowsee OT Caputh**

**Tel.: 033209/203911,**

**Mobil: 0173/297356, E-Mail: [fz-schwielowsee@shbb-potsdam.de](mailto:fz-schwielowsee@shbb-potsdam.de)**

**Web: [www.familienzentrum-schwielowsee.de](http://www.familienzentrum-schwielowsee.de)**



### Unsere Angebote :

**Babymassage:** Mit liebevoller und respektvoller Babymassage verfügen Sie über ein wertvolles Kommunikationsmittel. Dienstags: 10 - 11.30 Uhr / Anmeldung im FZ

**Geburtsvorbereitung:** Themen rund um Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett werden besprochen. Di.: 19 - 21 Uhr / Anm. im FZ

**Rückbildung:** Ihr Baby ist nun etwa 6 Wochen und höchstens 8 Monate alt, der Alltag hat sich langsam eingespielt, dann kann die Rückbildung beginnen. Neuer Kurs startet am 22.10.14! Mittwochs: 9.30 - 10.45 Uhr / Anmeldung im FZ

**Musik - Spiel - Zeit:** Musik und Bewegung für Eltern/Großeltern mit Kindern ab 16 Monate, mittw.: 15.30 - 17 Uhr / Anmeldung im FZ

**Krabbelgruppe:** Spielen - singen - entdecken für Mamas und Papas und ihre Kinder bis 1 Jahr. Do.: 10 - 11.30 Uhr / ohne Anmeldung

**Familiencafé:** Gemütliche Kaffeerunde - Zeit zum gemeinsamen Gedankenaustausch, spielen und basteln. Mit vielen bunten Kreativnachmittagen! Immer donnerstags: 15 - 18 Uhr

**Spiele - Nachmittag für Senioren:** Eine schöne Runde Skat und Rummikub macht in Gesellschaft viel mehr Spaß. Jeden 1. Donnerstag im Monat: 15 - 18 Uhr

**Treffen pflegender Angehöriger von Menschen mit Demenz (AHG)** Betroffenen Angehörigen wird hier die Möglichkeit gegeben, sich mit Gleichgesinnten auszutauschen. **Jeden letzten Mittwoch im Monat: 16 Uhr**, Anmeldung bei Fr. Junge unter 033209/76929 oder Email: [gemeinde@schwielowsee.de](mailto:gemeinde@schwielowsee.de)

Es finden auch Familienbildungsveranstaltungen im Familienzentrum statt. Zum Beispiel zum Thema „Gewaltfreie Kommunikation“. Bitte informieren Sie sich telefonisch oder auf der Homepage!

Bei manchen Angeboten entstehen Kursgebühren! Bitte informieren Sie sich telefonisch, per Mail oder auf der Internetseite: [www.familienzentrum-schwielowsee.de](http://www.familienzentrum-schwielowsee.de)

**Das Familienzentrum freut sich auf Ihren Besuch!**

## Danke für die Spendenaktion

Das Familienzentrum Schwielowsee bedankt sich herzlich im Namen aller Kinder beim EDEKA Opitz für die tolle Spendenaktion der Pfandbons in den vergangenen Wochen. Insgesamt ist ein Betrag in Höhe von 250,- Euro zusammengekommen. Von diesem Geld werden nun tolle Spielsachen für die etwas größeren Kinder angeschafft! Vielen Dank an alle fleißigen Pfandbonsenspenden und besonders an Frau Opitz!

Herzlichen Dank, Anna Töpfer

## Aktion Demenz PM

Liebe Netzwerkteilnehmer, auch in diesem Jahr sind über das Netzwerk „Aktion Demenz PM“ wieder Veranstaltungen zum Welt Alzheimer Tag geplant. So gibt es am 25.9.2014 die gewohnten Informationsstände auf dem Markt in Bad Belzig mit einem Kinofilm am Abend und am 30.9.2014 eine Informationsveranstaltung zum Thema Demenz in Teltow. Alle Veranstaltungen sind kostenfrei.

Einen Dank an dieser Stelle an alle, die sich bereits an den Aktionen beteiligen und mitwirken.

**Martina Alband, [www.diakonissenhaus.de](http://www.diakonissenhaus.de)**

Anzeige



# DIE FEUERWEHR CAPUTH LÄDT ALLE

## ZUM LAMPION - UND FACKELUMZUG

### EIN !

WANN : AM **26.09.2014**

ZEIT : UM **18.00 UHR**

TREFFPUNKT : SCHLOSS CAPUTH

ZIEL : KRÄHENBERG

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST WIE IMMER  
GESORGT !!!



## Reisejournal mit Gastgeberverzeichnis

Die Arbeiten zum gemeinsamen Gastgeberverzeichnis für Schwielowsee und Werder (Havel) für die Saison 2015 haben begonnen. Mit der Herstellung wurde die Arbeitsgemeinschaft "tourismuskontor Heike Helmers / FISCHUNDBLUME DESIGN Yvonne Berthold & Katrin Hellmann GbR" beauftragt. Wie in den letzten Jahren haben Sie die Möglichkeit, sich mit einem Listeneintrag oder mit einer Kombination von Listeneintrag und Anzeige im Gastgeberverzeichnis zu präsentieren. Um dem Gast einen umfangreichen Überblick des touristischen Angebots zu geben, möchten wir verstärkt Angebote im Bereich Aktivitäten und Kultur präsentieren. Dazu gehören beispielsweise Anbieter im Bereich Rad- und Wassertourismus, Freizeiteinrichtungen, Museen, Theater und Kunstgalerien. Darüber hinaus gibt es selbstverständlich die bekannten Kategorien Gastgeber und Gastronomie. Auch die Campingplätze sollen in diesem Jahr mit einer eigenen Kategorie dargestellt werden.

Für weitere Information und die Zusendung der Unterlagen zum Gastgeberverzeichnis wenden Sie sich bitte direkt an:  
tourismuskontor Heike Helmers

Franz-Ziegler-Str. 28, 14776 Brandenburg an der Havel  
Tel. 03381-6 19 882 [gastgeber@tourismus-kontor.de](mailto:gastgeber@tourismus-kontor.de)

Nach wie vor stehen natürlich auch Frau Ackermann von der Stadt Werder, Bereich Marketing sowie Frau Lehmann vom Büro des Schwielowsee Tourismus e.V. als Ansprechpartnerin zur Verfügung.  
Tel. 033209 - 70 899, Fax 033209 - 70 898  
[info@schwielowsee-tourismus.de](mailto:info@schwielowsee-tourismus.de)  
[www.schwielowsee-tourismus.de](http://www.schwielowsee-tourismus.de)

## Änderungen im Linienverkehr der Havelbus Verkehrsgesellschaft mbH

### Bus N31 – Fahrplanänderung

Aufgrund von Bauarbeiten an der Kreisstraße zwischen Ferch und Petzow fahren die Busse der Nachtlinie N31 ab Freitag, den 19. September 2014 bis auf Weiteres nicht mehr im Abschnitt Ferch – Petzow – Geltow. Die Fahrten von Potsdam über Caputh enden in Ferch, Mittelbusch und führen von dort über Caputh zurück nach Potsdam. Die Busse von Potsdam über Geltow nach Werder verkehren unverändert. In der Gegenrichtung fährt nur noch der Bus 01:36 Uhr ab Werder, Bahnhof nach S Potsdam Hauptbahnhof. Die Fahrten ab Werder, Am Schwielowsee (bisher 00:36 Uhr, 03:06 Uhr) über Geltow nach S Potsdam Hauptbahnhof entfallen.

Weitere Auskünfte und die aktuellen Fahrpläne erhalten Fahrgäste im Internet unter [www.havelbus.de](http://www.havelbus.de) oder unter der Havelbus-Hotline 0180 4 28 35 28 (20 Cent pro Anruf aus dem deutschen Festnetz) in der Zeit von Montag bis Freitag von 07:30 Uhr bis 17:00 Uhr.

**Ulrike Rehberg, Öffentlichkeitsarbeit Havelbus**

## Aufruf an Vereine und Kulturveranstalter – Termine 2015

Sehr geehrte Vereinsvorstände, Kulturinitiativen und Kulturschaffende, kaum ist der Sommer vorbei, beginnen schon wieder die Planungen für das kommende Jahr. Wir wollen auch 2015 wieder einen Kulturkalender erstellen und benötigen dafür von Ihnen, wie in den Vorjahren, Ihre Veranstaltungsdaten. Auch die Termine der beliebten gemeindlichen Feste (Fasching, Sportlerball, Tanzveranstaltungen, etc.) sollen wieder aufgenommen werden.

Ich bitte um Zuarbeit Ihrer Termine bis 31.10.2014.

**M. Trumbull, Sachbearbeiterin Tourismus/Kultur/Vereine**

## Die Vorstandschaft des Schwielowsee-Tourismus e.V. und die Redaktion bitten die Leserinnen und Leser der Heimatzeitung „Der Havelbote“ um Ihre Meinung.

Zum Jahreswechsel steht in der Redaktion der Heimatzeitung „Der Havelbote“ ein personeller Wechsel an. Dies nehmen wir zum Anlass die Wünsche und Anregungen bei der Leserschaft abzufragen.

**Ihre Aussagen sind uns wichtig. Bitte beantworten Sie die Fragen und teilen Sie uns evtl. Änderungswünsche mit.**

**Bitte trennen Sie die Umfrage ab und senden diese an untenstehende Adresse.**

**Als Fax, per Post oder als E-Mail: [havelbote@gmx.de](mailto:havelbote@gmx.de)**

**Vielen Dank für Ihre Mithilfe!**

**Per Fax: 033209/70898**

**Schwielowsee-Tourismus e.V.  
Redaktion „Der Havelbote“  
Straße der Einheit 3  
14548 Schwielowsee / OT Caputh**

### Umfrage:

Braucht die Gemeinde Schwielowsee eine Heimatzeitung?  ja  nein

Soll die Zeitung in der bisherigen Form weiter erscheinen?  ja  nein

Wissen Sie, dass der Havelbote als PDF unter [www.schwielowsee-tourismus.de/havelbote.php4](http://www.schwielowsee-tourismus.de/havelbote.php4) im Internet steht?  ja  nein

Soll der Havelbote auch als Internetzeitung erscheinen?  ja  nein

Erhalten Sie die Zeitung regelmäßig?  ja  nein

Die Zeitung könnte an zentralen Stellen zur Abholung bereit gestellt werden. Würden Sie die Zeitung abholen?  ja  nein

### Ihre Anregungen:

---

---

---

---

Name, Vorname

Anschrift

**Die Umfrage kann natürlich auch anonym abgegeben werden.**



## Neuaufgabe der Revierkarte Potsdamer und Brandenburger Havelseen

Seit der Gründung der WIR-Initiative 2006 sind zahlreiche Marketingmaßnahmen durchgeführt worden. Allen voran die Revierkarte hat sich sehr stark etabliert und wird auf Messen und von den Gästen hervorragend nachgefragt.

Der große Erfolg der Karte soll auch künftig fortgesetzt werden. Mit der neuen Karte wird es einige qualitative Veränderungen geben, die dem Gast einen besseren Überblick geben, was ihn erwartet.

Die Anbieter können Ihr Angebot mit einer kurzen Beschreibung konkreter darzustellen, die ADAC-Steuerräder und das Symbol für WLAN werden neu mit dargestellt. Die Steuerräder sind ein Marina Klassifizierungssystem für Binnengewässer, die Potsdamer und Brandenburger Havelseen sind das erste Binnenrevier mit einer revierumfassenden Klassifizierung der Wassersportanlagen. Die inspizierten Anlagen wurden dabei in Bezug auf die beiden Bereiche "Technik & Service" sowie "Freizeit & Versorgung" mit ein bis fünf Steuerrädern bewertet.

Weitere Infos zur Klassifizierung des ADAC finden Sie hier: [http://www.adac.de/\\_mmm/pdf/Marina\\_Klassifikation\\_147469.pdf](http://www.adac.de/_mmm/pdf/Marina_Klassifikation_147469.pdf) Neu ist auch, dass ein Eintrag auf der Revierkarte und der dazugehörigen Website ab der Neuaufgabe kostenpflichtig ist.

Wenn Sie als Wassersportanbieter (Anleger, Charter oder Sportboot-schule) im Revier zwischen Potsdam und Pritzerbe Interesse an einem Eintrag auf der Karte haben, wenden Sie sich bitte an:

Tourismuskontor, Franz-Ziegler-Straße 28  
14776 Brandenburg an der Havel  
03381-619882, [wir@tourismus-kontor.de](mailto:wir@tourismus-kontor.de)  
[www.potsdamer-brandenburger-havelseen.de](http://www.potsdamer-brandenburger-havelseen.de)

## Werbekampagne für die Biotonne

**Landkreis Potsdam-Mittelmark und APM starten groß angelegte Werbekampagne für die Biotonne. Bevölkerung wird über umweltschonende und preiswertere Abfallentsorgung informiert.**

Kurz vor Beginn der Herbstsaison, in der reichlich Laub- und Grünschnitt anfällt, geht der Landkreis Potsdam-Mittelmark zusammen mit dem regionalen Abfallentsorger APM GmbH in die Werbeoffensive für die braune Biotonne. Anlassgebend hierfür ist die Vorgabe des Kreislaufwirtschaftsgesetzes, welches auf Bundesebene zum 1. Januar 2015 die verpflichtende getrennte Sammlung von Bioabfällen vorschreibt.

Landrat Wolfgang Blasig und Hans-Georg Hurtig, Leiter des Fachbereichs Umwelt, Landwirtschaft und Verbraucherschutz starteten die Kampagne mit der Enthüllung zweier aussagekräftiger Plakate im Werderpark Werder. Mit dabei waren auch Hannes Strunz, Verwaltungsleiter FB Umwelt, Landwirtschaft und Verbraucherschutz, Öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger sowie von der APM-GmbH Geschäftsführer Thomas Wendenburg.

Die beiden enthüllten Plakatmotive sind Teil der umfassenden Werbekampagne, die noch von weiteren Aktionen begleitet wird. Sie sollen die Bürgerinnen und Bürger über die Vorzüge der Biotonne „Geldsparen“ und „Umweltschutz“ informieren. Auf den grünen Werbeträgern ist die braune Tonne groß in heldenhaf-



ter Perspektive abgebildet. Begleitet wird sie von den Headlines „Spar'n Sie sich die Hälfte“ und „Kompost to go“ und einigen schlagkräftigen Argumenten. Die Plakate werden in den nächsten Tagen in der gesamten Region zu sehen sein.

Ziel ist es, die Akzeptanz der Biotonne in der Bevölkerung zu erhöhen und die Bürgerinnen und Bürger zur konsequenten getrennten Samm-

lung von Bioabfällen und zur Nutzung der Biotonne zu motivieren. Denn selbst für die versierten Eigenkompostierer kann die Biotonne noch eine sehr sinnvolle Ergänzung sein, so bspw. für ungeeignete bzw. schlecht kompostierbare Bioabfälle wie Speisereste, Unkraut und Rasenschnitt, Schalen von Südfrüchten oder für Übermengen wie Laub oder Fallobst.

Aktuell wird die Biotonne von ca. 7.100 der 80.000 Haushalte im Landkreis genutzt, obwohl diese vom Landkreis Potsdam-Mittelmark schon seit dem Jahr 2005 angeboten wird. Der Landkreis Potsdam-Mittelmark gehört nämlich zu den wenigen öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern im Land Brandenburg, der schon langjährig eine getrennte Sammlung von Küchen- und Gartenabfällen über spezielle Biotonnen auf freiwilliger Basis anbietet.

Eine im Jahr 2011 durchgeführte Hausmüllanalyse hat zudem belegt, dass der Restmüll im Landkreis Potsdam-Mittelmark - trotz Biotonne - zur Hälfte aus vorwiegend Küchenabfällen besteht. Es befindet sich also ein erhebliches Potenzial an Wertstoffen in der Mülltonne, das sinnvoll zu Kompost verwertet werden könnte.

Bei ordentlicher Trennung des Bio-Abfalls lässt sich auch noch bares Geld sparen. Der organische Abfall aus der grauen Restmülltonne könnte umweltschonender und preiswerter in der braunen Biotonne entsorgt werden. Deren Entleerungsentgelt ist im Schnitt pro Entleerung ca. 63 Cent günstiger als das der Restmülltonne mit selben Volumen. Anhand eines Rechenbeispiels auf der APM-Homepage [www.apm-niemegk.de](http://www.apm-niemegk.de) kann jeder sein Sparpotential nachvollziehen. Umweltschutz ist ebenso ein wichtiges Argument für den Erwerb einer Biotonne. Die gesammelten Grün- und Bioabfälle werden in einer nahen Großkompostieranlage organisch verwertet und anschließend in Form von fruchtbarer Komposterde der Natur zurückgeführt. Damit wird der regionale Stoffkreislauf geschlossen. Die meisten Bürgerinnen und Bürger halten Umweltschutz für sehr wichtig und sind auch bereit, diesen aktiv zu betreiben. Doch für manche stellt sich der Kompost im Garten als problematisch dar. Geruch und Schimmelbefall führen dann oft zur Aufgabe der eigenen Kompostieranlage.

Mit der Biotonne wird den Haushalten eine Art mobiler Kompost, ein „Kompost to go“ angeboten. Dieser ist wartungs- und geruchsarm. Der „Compostainer“ ist mit einem ausgeklügelten Belüftungssystem ausgestattet, wird regelmäßig abgeholt, entleert und zweimal im Jahr gereinigt. Bisherig aufgetretene Probleme beim eignen Kompostieren können somit vermieden werden. In der Biotonne können Grün- und Strauchschnitt, Obst- und Gemüseschalen und -reste, Tee, Kaffee und sogar Essensreste, auch von Gekochtem, entsorgt werden.

Sie ist in kleiner Ausführung mit einem Volumen von 120 Liter erhältlich. Die größere Variante fasst 240 Liter.

Die Biotonne kann bequem über die Bestellothline Tel. 033843-30 678 oder das Bestellformular auf der APM-Website unter: <http://www.apm-niemegk.de/biotonne> bestellt werden.

Parallel zur Plakataktion werden im Herbst die blauen und grauen Tonnen bei der Müllabholung mit informativen Tonnenanhängern versehen. Im jährlichen Abfallkalender und auf der Website der APM GmbH sind Werbeanzeigen und informative Beiträge geplant. Mit dem jährlichen Gebührenbescheid erhalten die Haushalte abschließend im Januar noch ein informatives Anschreiben inklusive aktuellem Rechenbeispiel und einer gestalteten Bestellpostkarte.

### Die APM GmbH:

Die APM Abfallwirtschaft Potsdam-Mittelmark GmbH, (APM GmbH) wurde am 01.01.1992 als Eigenbetrieb für Abfallwirtschaft für den Altkreis Belzig gegründet. 1997 erfolgte die Umwandlung in eine hundertprozentige Eigengesellschaft des Landkreises Potsdam-Mittelmark. Firmensitz ist Niemegk. Für die Geschäftsführung ist Thomas Wendenburg verantwortlich. Im Auftrag des öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers ist die APM GmbH im Wesentlichen für die regionale Entsorgung von Hausmüll sowie hausmüllähnlicher Gewerbeabfall, Sperrmüll und Elektronikschrott, Papier und Pappe, Bio- und Grünabfällen sowie herrenlos abgelagerten Abfall zuständig. Weitere Aufgabenbereiche der APM GmbH sind der Kunden- und Änderungsservice sowie die Bearbeitung und Betreuung der Konten der Abfallgebührenkunden, die Verwaltung des kompletten Abfallbehälterpools und die Öffentlichkeitsarbeit.

Weitere Informationen zur Kampagne und der APM GmbH unter: [www.apm-niemegk.de](http://www.apm-niemegk.de)



## Reiner Zufall... Von Ferch nach Seattle und zurück

Einige Jahre ist es nun schon her, da nahm Familie Seidel Kontakt zu mir auf. Sie waren auf der Suche nach historischen Ansichten ihres neu erworbenen Hauses. Es handelte sich um das baufällige Landarbeiterhaus in Kemnitzer Heide – eines der ältesten Häuser in Kemnitzer Heide. Familie Seidel hatte das ehrgeizige Projekt, dieses fast verfallene Haus innerhalb von drei Jahren wieder neu aufzubauen und es in seinen alten Zustand um Anfang des 20. Jahrhunderts zurückzusetzen.

Frau Freitag, Vorsitzende vom Heimatverein Ferch, und ich in meiner Funktion als ehrenamtliche Chronistin von Ferch, sammelten alle Unterlagen zusammen, die uns bekannt waren, und machten uns auf den Weg nach Kemnitzer Heide. Es war ein kalter und nasser Tag. Wir wurden herzlich begrüßt und bekamen eine Führung durch das sehr alte Haus. Bei Gebäck und heißem Tee unterhielten wir uns über den Plan der Sanierung und natürlich über die Geschichte. Viel war ja nicht bekannt oder überliefert. Es war sehr spannend zu sehen, mit wieviel Leidenschaft und Freude Familie Seidel über ihr neues Projekt sprach. Wir verabschiedeten uns mit dem Versprechen, wenn uns neue Informationen erreichen, diese gleich vorbeizubringen und starteten einen Aufruf im Internet unter [www.chronikvonferch.de](http://www.chronikvonferch.de). Vielleicht würde ihn ja jemand lesen und weiß noch mehr zu berichten.

Drei Jahre sind seither vergangen. Still war es geworden. Keiner reagierte auf diesen Aufruf. Familie Seidel unterdessen baute fleißig an ihrem Häuschen. Vor ungefähr drei Wochen erhielt ich eine Einladung zum „Tag des offenen Denkmals“ am 14.09.2014 von Familie Seidel. Sie haben es geschafft. Ihr Haus ist fertig und um das zu feiern, luden sie alle Interessierten und am Bau Beteiligten in ihr Haus nach Kemnitzer Heide ein. Ich freute mich sehr über die Fertigstellung und nahm mir ganz fest vor, zum „Tag des offenen Denkmals“ Familie Seidel wieder zu besuchen.

Abends ging ich an meinen PC und rief meine Mails ab. Und was ich da sah, freute mich wahnsinnig. Es war eine Email aus Seattle/USA in meinem Postfach. Sie war recht kurz aber sehr interessant. Peter Crane schrieb folgendes:

*„Sehr geehrte Frau Hoth, Ich habe gelesen, Sie suchen Fotos usw. von dem Landschulheim. Ich habe viele, von den Jahren 1929-1933. Bis zu ihrer notwendiger Emigration, im Jahre 1933, war meine Mutter, Sibylle Ortman, in der Fürst-Bismarck-Schule, Charlottenburg, Schülerin. Dieses Foto zeigt Dr. Eduard Linpinsel mit einigen Mädchen von seiner Lateinklasse. Das Mädchen mit den Borten lebt noch, mit 96 Jahren, in Paris, und eine Mitschülerin, mit 97 Jahren, wohnt jetzt in der Nähe von San Francisco. Ich habe sie neulich besucht. Wenn Sie möchten, kann ich Ihnen viel mehr erzählen. Mit freundlichem Gruß, Peter Crane, Seattle!“*

Was für ein Zufall. Genau an dem Tag, als ich die Einladung zur Fertigstellung des Hauses erhalte, erreicht mich auch eine Antwort auf meinen Aufruf vor drei Jahren! Im Nachhinein folgten viele Fotos und weitere interessante Emails aus Seattle. Mit Mr. Crane's Erlaubnis, druckte ich die Email und einen Großteil der Fotos aus und band zusammen mit den alten Informationen einen kleinen Erinnerungsband als Geschenk für die fleißige Bauherrenfamilie Seidel.

Endlich kam der „Tag des offenen Denkmals“ und wieder machten Frau Freitag und ich uns auf den Weg nach Kemnitzer Heide. Wieder wurden wir herzlich von Familie Seidel begrüßt – nur dieses Mal in einem wunderschön restaurierten und sanierten Ambiente. Während der Führung durch das mittlerweile fertiggestellte Landarbeiterhaus überreichten wir unser kleines Mitbringsel und bedankten uns damit für die wirklich herausragende Leistung und Arbeit, die die Bauherren erbrachten.

An dieser Stelle möchten wir noch einmal unseren Hut vor Familie Seidel ziehen, die all ihre Zeit der letzten drei Jahre und sehr viel Geld in diese alte Ruine steckten und mit viel Herzblut und Liebe das Haus unter allen Denkmalschutzauflagen und ökologischen Aspekten neu aufbauten! Das alte Landarbeiterhaus wird nun als Ferienhaus und bei kleineren Veranstaltungen wie Ausstellungen und Gesprächsrunden allen Interessierten offen stehen. Vielen Dank für Ihre wirklich hervorragende Arbeit Familie Seidel!

**Juliane Hoth**

[www.chronikvonferch.de](http://www.chronikvonferch.de)





Der Männerchor „Einigkeit“ Caputh e.V. und  
das Blasorchester Stücken  
laden am  
**Tag der Deutschen Einheit**  
ein zum

**Gartenkonzert  
am „Fährhaus Caputh“**

**03. Oktober 2014  
11.30 bis 13.30 Uhr**



EVANGELISCHE KIRCHE CAPUTH

*O frische Lust,  
Gesang  
im Grünen!*

Fanny und Felix Mendelssohn  
Clara Schumann  
Johannes Brahms  
Martin Torp  
u.a.

 **Vocalkreis Potsdam**  
Leitung und Orgel: Joachim Walter

Eintritt frei

**SONNTAG 5. OKTOBER 2014, 17.00 UHR**



Unter dem Motto "O frische Lust, Gesang im Grünen" erklingen am Sonntag, dem 5. Oktober um 17.00 Uhr  
in der Evangelischen Kirche in Caputh

weltliche Gesänge und Lieder von Fanny und Felix Mendelssohn, Clara Schumann, Johannes Brahms sowie der Zyklus „Fünf Haiku“ nach Texten von Felix Miericke und des Berliner Komponisten Martin Torp. Dieses Werk wurde im Sommer durch den Vocalkreis Potsdam uraufgeführt. Ausführende des Konzertes sind der Vocalkreis Potsdam, Leitung und Orgel: Joachim Walter  
**Der Eintritt ist frei, um eine Kollekte am Ausgang wird gebeten.**



Das Resümee der letzten zwei Kunsttour-Wochenenden ist in Anbetracht der sehr guten Besucherzahl, des Lobes von Besuchern und Gastkünstlern und nicht zuletzt des tollen Sommerwetters - man kann fast sagen – umwerfend.

Besucher bezeichneten die diesjährige Tour als“ etabliert, vielseitig im Gesamtbild, niveauvoll mit internationalem Flair und dennoch wohlthuend bodenständig und familiär...“.

Monika Kramp aus Belgien als Gastkünstlerin im Atelier Bärbel Krause schreibt: „Für mich war die gesamte Ausstellung ein extrem lehrreicher Prozess in Sachen Präsentation. Ich habe viele neue Impulse bekommen und interessante Gespräche geführt. Die Erfahrung dieser zwei Wochenenden in Caputh mit seinen Bewohnern war eine wunderbare Bereicherung in meinem Leben. So viele freundliche Menschen.“

Dies zeigt auch die kleine Auswahl der nachfolgenden Fotos des Eröffnungsabends (Foto oben) mit rund 150 Besuchern und einige Eindrücke aus Ateliers und Ausstellungsorten, die für uns Sören Bels fotografiert hat. An dieser Stelle möchten wir uns bedanken bei allen mitwirkenden ortsansässigen Künstlern und Hausbesitzern für ihre herzliche Gastfreundschaft den Besuchern gegenüber, aber auch bei allen unmittelbaren Nachbarn dieser Orte für ihr Verständnis, wenn es mal etwas lauter und turbulenter war, als am Wochenende üblich...

**Christina Faix, Elke Kürth, Projektleitung Kunsttour**



## Kunst muss raus. Tanzperformance im Rahmen der Kunsttour Caputh

Die TänzerInnen bringen die Bilder von Wolf-Dieter Pfennig in Bewegung. Der Maler malt die Tänzerinnen. Drumherum jung und alt. See und blauer Himmel bilden eine besondere Kulisse. Mit dieser Performance vom tanzwerk bremen aus Anlass der Gemäldeausstellung von Wolf-Dieter Pfennig in elisabeth am see® wurde eine besondere Begegnung zwischen den Künsten gestaltet. Schon mit der Ankündigung wurde Neugierde geweckt: "Kunst muss raus" war das Motto und so fanden sich die Figuren aus den Bildern plötzlich wieder auf dem Steg, im Wasser, ein Kopf ragte aus der Hecke, eine Dame stolziert zwischen den Besuchern umher .... Die Figuren kommen in Bewegung, treffen sich, zeigen sich, bieten sich frech an, konkurrieren, kommen in Rage, verirren sich im Lachen, wenden sich ab, verschwinden im See und tauchen plötzlich lachend wieder auf. Sie rollen die Augen, blecken die Zähne. Vergnügt, skurril oder ernst und wütend. Sie zeigen das, was sie in den Bildern sehen. Überhaupt die Bilder! In der Ferienwohnung elisabeth am see® haben sie ihren Platz gefunden und bilden eine besondere Ausstellung. Alles in allem ein besonderes Event.

**Anne Loschky**

**Fotos: Sören Bels**





## Erholungspause auf der Kunsttour im Heimathaus Caputh



Beim Besuch der Kunsttour auf dem Weg von Ausstellung zu Ausstellung sind wir eher ungeplant am Heimathaus Caputh vorbei gekommen und wollten eigentlich nur kurz mal hinein schauen. Auf dem Hof im Schatten des großen Nussbaums waren bereits viele Gäste die sich niedergelassen hatten um in der ruhigen Atmosphäre frisch gebackenen Kuchen bei einer Tasse Kaffee zu genießen. Man konnte dabei verfolgen, wie Thomas Kahlau ein Bild vom Heimathaus vollendete.

Am Kuchenbuffet war ein großer Andrang. Wir waren erstaunt, wie viele verschiedene Kuchen im Angebot waren. Kaum war einer aufgegessen wurde der leere Platz ersetzt. Die Frauen hatten alle Hände voll zu tun. Es wurden an den beiden Wochenenden so einige Liter Kaffee und 28 Kuchen den Gästen angeboten. Danke

**Redaktion Havelbote, Sören Bels**

Anzeigen



Samstag, 18. Oktober, 17 Uhr  
Fischerkirche Ferch,  
Beelitzer Straße



## Mozartquartett Berlin

MinJung Kang, Violine 1  
Annegret Pieske, Violine 2  
Peter Bock, Viola  
Uwe Hirth-Schmidt, Cello

Das Mozartquartett Berlin spielt seit 2004 regelmäßig zusammen und konnte sich durch ständige, äußerst erfolgreiche Konzerte in u.a. Berlin, München, Hamburg, Salzburg, Wien und Herrenchiemsee als eines der besten deutschen Quartette profilieren. Vor allem die Beschäftigung mit dem Werk Mozarts, so die Gesamtauführung sämtlicher Streichquartette des Meisters im Jahre 2005, haben die Musiker zu einer homogenen Einheit geformt und das Quartett überregional bekannt gemacht. 2006 feierte es mit der Gesamtauführung der 6 Streichquintette des Meisters sein Debüt in Salzburg. Große Erfolge konnte es auch als Stimmführer des Mozart-Ensembles Berlin-Brandenburg mit der jährlichen Aufführung der „Brandenburgischen Konzerte“ von J.S. Bach in Berlin und München feiern. 2009 folgten Einladungen nach Wien und Lugano.

Die Karriere des Mozartquartetts ist insofern außergewöhnlich, als es nicht über Hochschule und Meisterkurse gefördert wurde, sondern sich auf dem „Freien Markt“ durch herausragende Leistungen an herausragenden Spielstätten in den deutschen Musikzentren durchsetzen konnte. Mit MinJung Kang konnte ab 2010 eine international renommierte Geigerin als Primaria gewonnen werden.

Karten 10 Euro p.P., Reservierung: 033209 80743

Info.kulturforum@t-online.de

[www.kulturforum-schwielowsee.de](http://www.kulturforum-schwielowsee.de)

### Fercher ObstkistenBühne

lädt ein zum **Schwielowsee-Konzert**

am Feldsteinkamin



Termin:

Einlass: 15.00 Uhr  
Beginn: 15.30 Uhr

**19.10.2014**

**HERBST  
KONZERT**

Eintritt: 19,90 € inklusive  
Kaffee und Kuchen

mit  
**Ingrid Protze**  
und  
**Wolfgang Protze**



„Drei Mal lila Heidekraut - wer hat den  
Sommer weggeklaubt...?“

Herbstliches musikalisch-literarisches Programm  
im **Oktober**

mit Fontane und eigenen Liedern, Gedichten und Geschichten, sowie einer  
gehörigen Portion Humor und Romantik

**Nur auf Vorbestellung**

Bitte kontaktieren Sie uns per Telefon oder E-Mail und hinterlassen Sie uns  
Ihren Namen, Telefonnummer und die Anzahl der bestellten Karten.

Wir bestätigen dann Ihre Bestellung!

Dorfstr. 3a, 14648 Schwielowsee, OT Ferch

(zu erreichen mit dem 607er Bus ab Potsdam Hbf)

Tel: 033209 - 71440; E-Mail: [info@fercherobstkistenbuehne.de](mailto:info@fercherobstkistenbuehne.de)

Internet: [www.fercherobstkistenbuehne.de](http://www.fercherobstkistenbuehne.de)

<b>Rosengut</b> grün erleben	Rosengut Langerwisch GmbH & Co.KG Am Gut 5 - 14552 Michendorf Tel. 033205/46644 eMail: <a href="mailto:info@rosengut.de">info@rosengut.de</a> web: <a href="http://www.rosengut.de">www.rosengut.de</a>
<b>11.10.2014 Ladies-Night</b> <b>Erleben Sie von 18-22 Uhr alles was „Frau“ Spaß macht:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>✦ exklusive Eröffnung unserer Weihnachtswelten</li> <li>✦ Auftritt der international bekannten Komödiantin Bartuschka mit ihrem abwechslungsreichen Soloprogramm (Beginn 19:30 Uhr)</li> <li>✦ leckeres 4 Gang Menü im neu eröffneten Café <b>Gartenglück</b> (24,99 € p.P. Stammkunden erhalten 5 € Rabatt, Anmeldung erforderlich)</li> <li>✦ „Männerecke“ und weitere Überraschungen</li> </ul>	
Weitere Informationen: <a href="http://www.Rosengut.de">www.Rosengut.de</a>	

<b>Fußpflege &amp; Kosmetik</b> <b>Kerstin Hartwig</b>	
Kosmetik, Maniküre, med. Fußpflege, Nagelmodellage Termine nach Vereinbarung - sowie Hausbesuche	
OT Geltow, Hauffstraße 76 14548 Schwielowsee	
Tel./Fax 03327/ 55715	



# KINDER - & JUGENDJOURNAL

## Jugendzeltlager der Feuerwehr ein voller Erfolg



In der Zeit vom 05. bis 07. September waren 35 Mädchen und Jungen der Jugendfeuerwehren Schwielowsee und Seddiner See im Zeltlager in Dobbrikow, nahe Beelitz. Das Wetter meinte es sehr gut mit uns und zeigte sich von der besten Seite. Den Kindern und Jugendlichen hat das Zeltlager viel Spaß bereitet und für eine schöne Zeit gesorgt.

Mit den Abfahrten der Mannschaftstransportfahrzeuge (kurz MTF) ging die Fahrt für jede Ortswehr an ihrem Gerätehaus los. Die gute Vorarbeit der Betreuer und Helfer zahlte sich aus. Am Vortag bauten die Betreuer die 4 Mannschaftszelte und ein Gemeinschaftszelt auf. So konnten die Jugendlichen bei bestem Wetter die Gegend erkunden und erst einmal in Ruhe auspacken. Nach der Begrüßung durch Gemeindejugendwart Patrick Frank gab es dann auch schon Abendbrot. Am Samstag begann der Tag mit einem Ausflug in den Wald um Pilze und Stöcker zu suchen. Unser Dank gilt daher auch der Pfadfinderin Yvonne Konecny, welche uns die gesammelten Pilze erklärte und in essbare und nicht essbare unterteilte. Nach einem leckeren Mittagessen und einer kleinen Verschnaufpause wurde der angrenzende See auf die Tauglichkeit getestet. Das Angebot, einen Wasserfilter zu bauen und mit dem Schlauchboot sich über den See zu ziehen, wurde freudestrahlend angenommen. Für eine kleine Verschnaufpause sorgten selbst gemachte Muffins und ein leckerer Kakao, bevor auch schon wieder weiter gespielt wurde. Nach dem Abendbrot wurden wir von einem kleinen Gewitter überrascht. Trotzdem konnten wir kurze Zeit später schon mit Marshmallows ums Feuer sitzen und uns Geschichten erzählen.

Der Sonntag war auch leider schon wieder der Abreisetag. So machten sich die Kinder und Jugendlichen nach dem Frühstück fertig und es wurden gemeinsam die Zelte abgebaut. Nach dem Abschiedsappell fuhren wir alle wieder in unsere Ortswehren zurück.

Ob es gefallen hat? Ja und wir freuen uns schon auf das nächste Jahr! Wenn auch Du Lust bekommen hast bei der Feuerwehr mitzumachen, dann melde Dich einfach bei Deiner ortsansässigen Feuerwehr. Wir freuen uns über Deine Verstärkung.

Text: M. Koschwitz / Foto: FF Schwielowsee



Vielen Dank für die vielen Glückwünsche und die tollen Geschenke. Ich habe mich riesig gefreut. Danke an alle, die meinen ersten Schultag zu einem unvergesslichen Tag gemacht haben.  
Euer Ben

# TRÖDELMARKT

IN DER KITA SCHWIELOWSEE IN CAPUTH  
SONNTAG 28.09.2014

14.00 BIS 18.00 UHR



SIE WOLLEN SELBST VERKAUFEN?

INFO & ANMELDUNG

Anzeige

<p>Alu-Leitern Fahrgerüste Treppen Steigleitern</p>	<p>Hochdruckreiner Staubsauger</p>	<p><b>Nilfisk ALTO</b></p>	<p><b>BAU DIENST</b></p> <p>Verkauf • Vermietung • Service</p> <p>OT Caputh • Im Gewerbepark 20 14548 Schwielowsee ☎ (03 32 09) 20 04-10 www.hausmesse.baudienst.com</p>	<p>Baumaschinen Bohrgeräte Industriebedarf</p>	<p>Akku-Schrauber Bohrmaschinen Sägen</p>	<p>Akku-Mäher</p>
<p><b>Handwerkertag &amp; Hausmesse: 25.09.2014 12-20.00 Uhr</b> Attraktive Angebote auch für nicht gewerbliche Kunden!</p>						

## „Country Kids“ beim 12. Fährfest auf der Caputher Bühne

Am Samstag den 2. August 2014 hatten wir zum 2. Mal die Gelegenheit, unser Können unter Beweis zu stellen. Das Wetter meinte es auch in diesem Jahr gut mit uns. Und so erfreuten wir unser Publikum mit einem neuen Medley aus neun verschiedenen Tänzen. Die zwanzig Minuten vergingen wie im Fluge und ihr wart einfach klasse! Ein großes Dankeschön geht an alle tanzenden Akteure und deren Eltern, die unseren Auftritt ermöglicht haben. Weiterhin bedanken wir uns bei unseren Helfern Herrn B. Wilke für die Zusammenstellung des Medleys, bei Herrn Drewitz für die Filmaufnahmen und bei Herrn Körle für die erfrischenden Getränke.

**Sylvia Körle**

**AG-Leiterin der Country Kids**



## Deutsch-Polnischer Jugendaustausch 2014 in Schwielowsee und Bodzentyn

Im Rahmen der Städtepartnerschaft Gemeinde Schwielowsee und der Gemeinde Bodzentyn besuchten vom 14.07. bis 18.07. sechs Jugendliche und zwei Betreuer aus Schwielowsee die Partnergemeinde Bodzentyn.

Mit einem Kleinbus ging es am Montagmorgen, dem 14.07.2014 in Ferch los. Die Gemeinde Bodzentyn liegt im Landkreis Kielce, im nordöstlichen Teil der Swietokrzyskie Region am Rande der Heilig-Kreuz-Berge. In Bodzentyn erwartete die deutsche Gruppe ein abwechslungsreiches Programm.

Am Ankunftstag wurden die Zimmer bezogen und die direkte Umgebung zu Fuß erkundet. In den darauf folgenden Tagen wurden in Bodzentyn und Umgebung viele Sehenswürdigkeiten besichtigt, wie das Bernsteinmuseum, ein Kloster, ein Mittelalterdorf, eine Miniaturwelten Ausstellung und ein geologisches Forschungszentrum. Beim Besuch einer Keramikwerkstatt konnten die Jugendlichen auch einiges über Kräuterkunde erfahren, Kerzen basteln und Brot & Quark herstellen. Ein Kinobesuch stand ebenso auf dem Programm, wie der Besuch eines Kletterwaldes. In Krakau gab es eine Stadtführung und auch Zeit zum Shoppen.

Die Tage in Bodzentyn verbrachte die deutsche Gruppe mit polnischen Jugendlichen, die zuvor auch zu Besuch bei uns am Schwielowsee waren. So wurde die deutsche Gruppe bei Ausflügen von polnischen Jugendlichen begleitet und gemeinsame Abende organisiert. Zuvor war vom 30.06. bis 05.07. die polnische Gruppe aus Bodzentyn zu Gast in unserer Gemeinde Schwielowsee.

Ein abwechslungsreiches Programm führte unsere Gäste durch die Woche. Los ging es am Montag, den 30.06. mit einer Begrüßung in der Pension Schwielowsee, in der die polnischen Jugendlichen untergebracht waren. Im Anschluss führte Herr Dietmar Schmitt die polnische Gruppe durch den Ort Ferch. Am Nachmittag wurden die polnischen Gäste durch Frau Hoppe und den Ortsvorsteher Herrn Büchner in der Gemeindeverwaltung Schwielowsee begrüßt.

Am Abend trafen sich die deutschen und polnischen Jugendlichen in der Jugendgemeinschaft Ferch zum Kennenlernen, Spielen, Tanzen und gemeinsamen Grillen.

Der Dienstag gestaltete sich sportlich. Beim Campingplatz Neue Scheune nahm die polnische Gruppe Fahrräder entgegen und machte sich auf eine Radtour zum Spargelhof Klaistow. Dort gab es eine Führung durch die Anlage und traditionsgemäß Hefeklöße mit Blaubeeren zum Mittagessen. Bevor es per Rad zurückging, gab es noch eine Herausforderung im Kletterpark.

Am Mittwoch stand ein Tagesausflug nach Berlin auf dem Programm. Mit dem Bus nach Potsdam und dann weiter mit dem Zug in Richtung Berlin Mitte besuchten die Jugendlichen das Brandenburger Tor, den Reichstag, das Wachfigurenkabinett Madame Tussauds und liefen entlang der Straße Unter den Linden zum Alexanderplatz. Dort angekommen ging es hoch hinaus auf den Fernsehturm. Natürlich blieb auch noch etwas Zeit zum Shoppen.

Am Donnerstag gab es einen Tagesausflug nach Potsdam. Die Gruppe fuhr wieder mit dem Bus von Ferch zum Potsdamer Hauptbahnhof

und begab sich von dort zu Fuß zum neuen Landtag, wo ein Stadtspiel startete. Entlang des Stadtschlusses, der Nicolaikirche, des Marstalls, des Hotels Mercure und des Lustgartens mussten Fragen zum Bauwerk oder zur Geschichte gelöst werden.

Im Anschluss ging es auf Fahrt mit dem Dampfschiff Gustav zur Schlösserrundfahrt. Neben dem Besuch der Peter und Paul Kirche in der Innenstadt wurde auch noch ein Teil des Parks Sanssouci mit Blick auf das Schloss besichtigt.



Dank des fabelhaften Wetters in der deutsch-polnischen Woche konnte am Freitag ein Tag im Strandbad Ferch eingelegt werden. So konnte ausgiebig gebadet und gespielt werden.

Am letzten Tag der polnischen Woche ging es noch einmal auf lange Tour mit den Rädern. Diesmal um den Schwielowsee. Geschafft, aber zufrieden trafen alle polnischen Gäste in Ferch ein, wo es dann ans Koffer packen ging, bevor die Gruppe am späten Abend von ihrem Reisebus abgeholt wurde.

Eine erlebnisreiche Woche, mit vielen Eindrücken und Erfahrungen ging zu Ende. Es hat allen viel Spaß gemacht. Neben unseren 15 polnischen Gästen waren auch deutsche Jugendliche am Programm beteiligt. So konnte gemeinsam viel erlebt, entdeckt und kennengelernt werden.

Abschließend möchte ich den Helfern und Unterstützern des diesjährigen Deutsch-Polnischen Jugendaustausches danken. Ein Dank geht an Herrn Steffen Mies, Herrn Dietmar Schmitt, Herrn Rejall vom Strandbad Ferch, Herrn Steinbrücker von der Pension Schwielowsee, Herrn Hoth von der ProCurand Seniorenresidenz Ferch, Herrn Lehmann von der Weissen Flotte, den Jugendlichen der Jugendgemeinschaft Ferch, besonders Yara Anders.

Für den deutsch-polnischen Jugendaustausch 2014 wurden finanzielle Mittel von der Gemeinde Schwielowsee bereitgestellt sowie Fördermittel vom Ministerium für Bildung, Jugend und Sport des Landes Brandenburg mit Förderung aus Mitteln des Deutsch-Polnischen Jugendwerkes.

**Petra Borowski, Jugendkoordinatorin**



## Neues aus der Kita Caputh

Liebe Leserinnen und Leser des Havelboten, heute möchte ich Ihnen mal wieder einen kleinen Einblick in unsere Kitaarbeit geben.

In den letzten Wochen und Monaten haben viele Veränderungen und Ereignisse stattgefunden.

So haben wir in einer zweiwöchigen Schließzeit neue Fußbodenbeläge und frische Farbe an den Wänden unserer Kindergartenabteilungen bekommen. Alles wirkt nun noch freundlicher und einladender.

Ich möchte mich an dieser Stelle einmal bei allen zuständigen Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung und unseren Gemeindevertretern bedanken, die die Instandhaltung und Pflege unserer Kita im Auge behalten. Dies ist in unserer heutigen Zeit durchaus nicht bei jedem Träger üblich. Vielen Dank dafür.



Auch auf unserem Spielplatz hat sich was verändert. Ein altes und wartungsintensives Spielgerät wurde demontiert und wir haben stattdessen eine neue und interessante Spielanlage bekommen.

Doch nicht nur an unserer äußeren Hülle hat sich etwas verändert, auch in unserer inhaltlichen Arbeit suchen wir ständig nach der optimalsten Form unsere Kinder auf ihrem Weg der Entwicklung zu begleiten.

Schon seit einiger Zeit empfanden wir die Arbeit in unserer größten Abteilung, den „Einsteinchen“, nicht mehr optimal für die Kinder. Gemeinsam mit den Erziehern der Abteilung suchten wir in mehrstündigen Teamsitzungen nach Möglichkeiten der Veränderung, wir versuchten Arbeitsabläufe zu optimieren und Kommunikationsstrukturen zu verändern.

Das Ergebnis unserer Abwägungen ist die Teilung der Großen in zwei eigenständige, kleinere Abteilungen. Damit verbinden wir die Hoffnung, die Entwicklung jedes einzelnen Kindes noch genauer verfolgen zu können und besser auf die Bedürfnisse jedes einzelnen Kindes eingehen zu können. Wir sind gespannt, wie gut es uns gelingen wird. Unsere neu entstandenen Kindergartenabteilungen haben sich die Namen „Havelpiraten“ und „Fährgeister“ gegeben.

Sie sehen, dass viel in unserer Kita passiert, auch wenn man es von außen nicht erkennen kann.

Herzlichst **Claudia Cremer, Kitaleiterin**

## Kinder-Flohmarkt

Die Blätter fallen, bald kommt der Winter. Ihr Kind braucht „neue“ Garderobe, Schuhe, Spielsachen, Bücher, ... ? Kommen Sie vorbei zum entspannten Stöbern, Bekannte treffen, Kaffeetrinken und Kuchenessen oder auch Kuchenmitnehmen für den Nachmittagskaffee. Der evangelische Kindergarten "Tausendfüßler" in Michendorf veranstaltet am Samstag, 11.10.2014 von 09:00-12:00 Uhr wieder den Michendorfer Kinderflohmärkte. Dieser findet bei jedem Wetter im Michendorfer Gemeindezentrum "Apfelbaum", direkt am Gemeindeparkplatz Ortsmitte, Potsdamer Str. 64, 14552 Michendorf statt.

Wir freuen uns auf Sie! Nahezu ausgebucht! Anmeldungen unter kinderflohmärkte-michendorf@gmx.de. Standgebühr 4,-€ und ein selbstgebackener Kuchen. Alle Gebühren und Erlöse aus dem Kaffee- und Kuchenbuffet gehen zu 100% an den Kindergarten.

## BÜRGERFORUM

Am Wahlsonntag, dem 14.09. gingen wir gegen Abend am Ostufer unseres Caputher Sees spazieren. Wir wollten uns an den herrlichen Bäumen und auch am wunderschönen See, der ja nun glücklicherweise der Gemeinde Schwielowsee gehört, erfreuen.

Leider wurde die Freude durch zahlreiche rote Punkte an alten und jüngeren Bäumen getrübt. Was bedeutet das? Rote Punkte an Kiefern, Rubinien, Eichen (Hüte-Eichen), Buchen usw. Wir nehmen an, es handelt sich hier um das Todesurteil für viele wunderschöne, alte Bäume! (Übrigens auch Totholz wird in der Natur gebraucht.)

Wir erwarten von den Verantwortlichen für Landschafts- und Naturschutz eine ausführliche Stellungnahme.

**Bärbel u. Walter Masopust**

**Auf vielfachen Wunsch werden Leserschriften die die Verwaltung oder die Arbeit der Gemeindevertreter betreffen, von der Redaktion weitergeleitet und die Antwort prompt veröffentlicht.**

**Sehr geehrte Frau Masopust, sehr geehrter Herr Masopust,** die Gemeinde Schwielowsee hat den Caputher See, einschließlich des Rundwanderweges, übertragen bekommen. Nach einer Kontrolle im Zuge der Verkehrssicherungspflicht wurden Bäume markiert, die bereits abgestorben sind und von denen eine erhebliche Gefahr auf Grund von sehr starkem Totholzanteil über dem Weg ausgeht. Die Fällung der abgestorbenen Bäume und die Totholzbeseitigung werden in den nächsten Wochen durchgeführt. Zusätzlich wird das Lichtraumprofil im Bereich des Weges wieder hergestellt, damit die Nutzbarkeit auch zukünftig gewährleistet wird.

**Mit freundlichen Grüßen**

**i. A. A. Simon**

**Fachbereich Bauen, Ordnung und Sicherheit**

*Anzeigen*

## MORITZ-FLIESEN MEISTERINNUUNGSBETRIEB

- Beratung und Muster in eigener Ausstellung
- Verarbeitung und Verkauf vom Lager
- ★ Strüver ★ AWS ★ Villeroy & Boch
- ★ Granit Fiandre ★ Porcelainora
- ★ Venis

WOLFGANG MORITZ  
Fliesenlegermeister

OT CAPUTH  
STRASSE DER JUGEND 6  
14548 SCHWIELOWSEE  
TEL. 03 32 09/7 06 34  
FAX 03 32 09/8 07 09

**Wir suchen  
zuverlässige(n) Austräger(in)**

für die Heimatzeitung der Gemeinde Schwielowsee

**„Der Havelbote“**

**im GT Wildpark-West**

**und im OT Geltow**

**ab sofort (Verteilung mittwochs)**

**Infos: Tel. 033209/70886 - E-Mail: havelbote@gmx.de  
Schwielowsee-Tourismus e.V., Straße der Einheit 3  
14548 Schwielowsee OT Caputh**



## SPORTJOURNAL

### Herbstfest Reitverein Geltow e.V.



Auch in diesem Jahr lädt der Reitverein Geltow e.V. Interessierte und Pferdeliebhaber zu seinem traditionellen Herbstfest am Sa, den 04. Oktober ab 15.00 Uhr in den Pensionspferdestall „Zum Fuchsbau“ in der Meiereistr.19 in Geltow ein. Seit vielen Jahren prä-

sentieren die Mitglieder des Reitvereins an diesem Nachmittag der Öffentlichkeit ihr Können mit einem abwechslungsreichen Programm. In diesem Jahr wird in vielen Schaubildern mit Kostümen und Musik das Märchen „Die Schöne und das Biest“ umgesetzt.

Dabei werden den Zuschauern reiterliches Können, verschiedene Möglichkeiten der Arbeit mit Pferden und unterschiedliche Pferderassen vorgeführt. Zum Dressurreiten, Springen und Bodenarbeit kommt in diesem Jahr das Fahren hinzu. Außerdem erwartet Sie eine Linedancevorführung. Für das leibliche Wohl ist mit einem Kuchenbuffet, Kaffee und kalten Getränken gesorgt.

Im Anschluss gibt es Rock mit der Band „Lennox“.

Christine Raske

### Preisverleihung "Das Grüne Band" an den Wasserskiclub Caputh "Preussen" e.V.



Am Mittwoch, dem 10.09. wurde der WSC Caputh neben weiteren vier Vereinen aus dem Großraum Berlin/Brandenburg für seine vorbildliche Talentförderung ausgezeichnet. Die kleinen Sportler, Eltern, Trainer und Betreuer durften sich über eine tolle Feier im Swissôtel am Kurfürstendamm freuen. Neben der offiziellen Übergabe des 5000 Euro schweren Schecks wurde ein Programm mit Vorstellung der prämierten Sportarten und Vereine geboten.

Die Bedeutung der Auszeichnung wurde durch die Rede des Generaldirektors des DOSB Dr. Vesper unterstrichen.

Eine Vorführung der Trampolinspringer und die Präsentation des Hightec-Sportgerätes der Bogenschützen begeisterte die jungen Talente besonders. Auch das tolle, natürlich sportlergemäß besonders gesunde Buffet zur "After Show Party" wurde von allen gelobt.

Der WSC Caputh bedankt sich herzlich bei allen Beteiligten und Sponsoren für die Auszeichnung und die gelungene Preisverleihung.

WSC CAPUTH „PREUSSEN“ E.V., Maria Parussel

### Trainer zufrieden mit Mannschaftsleistung

Zu einem Trainingsspiel trafen am Freitag die Frauen des CSV auf die Frauenmannschaft von Wachow-Tremmen. Mit einer 15minütigen Verspätung konnte das Spiel dann durch Schiedsrichter Sigfried Specht angepfiffen werden. In der ersten Halbzeit fanden die Caputherinnen nicht so richtig in das Spiel hinein, was sich die Gastmannschaft zu eigen machte und ihre Torchancen nutzte. Die Mannschaften gingen mit einem 1:2 in die Halbzeitpause.

In der zweiten Halbzeit war dann deutlich zu erkennen, dass die Caputherinnen durchaus ein ernst zu nehmender Gegner sind und sie mit den erfahrenen Spielerinnen von Wachow-Tremmen mithalten können. Durch die Anwendung im Training erlernter Spielzüge und den Ehrgeiz der Caputherinnen war es möglich, den Rückstand auszugleichen, reichte jedoch noch nicht aus, um die gegnerische Mannschaft zu schlagen.

Im Großen und Ganzen ist die Mannschaft auf einem guten Weg und macht weiterhin große Fortschritte, so Trainer Stefan Frank. Er ist mit der Leistung und der Einstellung „seiner“ Frauen sehr zufrieden und hofft, die Mannschaft soweit aufzubauen, um in der nächsten Saison (2015/2016) dann in den Spielbetrieb einsteigen zu können.



Unserer Spielerin Jessica wünschen wir gute Besserung. Sie hat sich in der zweiten Halbzeit leider eine Verletzung am Sprunggelenk zugezogen.

**Das nächste Heimspiel der Caputherinnen findet am 19.10.2014, um 10:30 Uhr, gegen die Frauen vom TSV Treuenbrietzen statt.**

## SENIORENJOURNAL

### Besuch des Britzer Gartens

Eine weitere Fahrt der Ortsgruppe der Volkssolidarität Geltow stand am Donnerstag, dem 28. August 2014 auf dem Programm. Wir reisten mit 25 Mitgliedern in den Britzer Garten nach Berlin. Das Wetter war auf unserer Seite. 25 Grad ! Um 09.00 Uhr ging es los und um 10.00 Uhr lieferte uns unser Fahrer, Herr Dunger der Fa, H&H Potsdam, bereits am Eingang Buckower Damm ab. Ein Parkführer nahm uns in Empfang.

Unser Ziel waren die Dahlien, die am vollkommen anderen Ende des Parks blühen. Unsere Mitglieder mit ihren Rollatoren hatten große Mühe, bis zu den Dahlien zu kommen. Was keiner von uns wußte, der Eingang Massiner Weg liegt in Nähe der Dahlienpflanzungen. Irgendwann kamen wir bei den Blumen an. Über 300 Dahliensorten stehen auf den einzelnen Beeten. Die Formen- und Farbenvielfalt kann man nicht in Worten wiedergeben. Man muss es gesehen haben. Die gesamte Parkanlage, die den ganzen Garten einrahmt, ist in einem sehr gut gepflegten Zustand. Nach dem gemeinsamen Mittagessen in der "Britzer Mühle" fuhr uns Herr Dunger wieder zum Britzer Garten.

Als Entschädigung für die weite Wanderung am Vormittag spendierte uns Frau Renate Wekwert eine einstündige Rundfahrt mit der Britzer Parkbahn. Das hat bei allen Mitreisenden viel Beifall gefunden, am meisten bei den Rollifahrern. Nun sahen wir erst einmal was der Britzer Garten u.a. zu bieten hat. Wunderschöne Herbstblumenbeete, toll gepflegte Liegewiesen, ein lang gezogener See, viel, viel Sitz- und Liegemöbel, Gastronomie, Spielplätze Wasser und Sand und vieles mehr. Mit vielen schönen Eindrücken, trotz der vormittäglichen Wanderung ging es wieder nach Hause. Herzlichen Dank an Frau Renate Wekwert.

Theresia Vollrath

## GRATULATIONEN

### Im Ortsteil Caputh

#### gratulieren nachträglich ganz herzlich

- zum 65. Geburtstag Frau Heidi Hahn, Frau Christa Meyer,  
Frau Elke Remmlinger-Behnke und  
Herrn Reinhardt Gräf
- zum 70. Geburtstag Frau Angelika Oberbarnscheidt
- zum 75. Geburtstag Frau Sibylle Brauer, Frau Giesela Wittig,  
Frau Rosemarie Begeschke,  
Frau Ilsetraud Goldberg,  
Herrn Hermann Fritsch und  
Herrn Dieter Schönemann
- zum 80. Geburtstag Frau Gisela Lehmann und  
Herrn Horst Trettin
- zum 85. Geburtstag Frau Gertrud Neef
- zum 86. Geburtstag Frau Christa Wiedemann
- zum 87. Geburtstag Frau Anna Schürmann
- zum 91. Geburtstag Frau Elfriede Bennua

Jürgen Scheidereiter  
Ortsvorsteher OT Caputh

Kerstin Hoppe  
Bürgermeisterin

### Im Ortsteil Geltow

#### gratulieren nachträglich ganz herzlich

- zum 65. Geburtstag Frau Sabine Albrecht, Herrn Ewald Krahlich  
und Herrn Günther Stoll
- zum 70. Geburtstag Frau Hannelore Stahnsdorff, Frau Iris Fuchs,  
Frau Gisela Weber, Frau Karin Schnell,  
Frau Beate Rintorf, Herrn Manfred Wolbert,  
Herrn Erich Fröhler und Herrn Jürgen Hill
- zum 75. Geburtstag Herrn Siegfried Mahlke, Herrn Klaus Groth,  
Herrn Dr. Klaus Weber, Herrn Axel Labodda  
und Herrn Dr. Gernot Badtke
- zum 80. Geburtstag Herrn Klaus Weiße und  
Herrn Manfred Kellert
- zum 85. Geburtstag Frau Gerda Fischer
- zum 86. Geburtstag Herrn Gerhard Mund
- zum 87. Geburtstag Frau Marianne Berger
- zum 88. Geburtstag Frau Aniela Anderson
- zum 93. Geburtstag Herrn Bruno Möller
- zum 95. Geburtstag Frau Käte Leubner

Dr. Heinz Ofcsarik  
Ortsvorsteher OT Geltow

Kerstin Hoppe  
Bürgermeisterin

### Im Ortsteil Ferch

#### gratulieren nachträglich ganz herzlich

- zum 70. Geburtstag Frau Elke Komoll, Frau Brigitte Reinhold  
und Frau Sabine Wohlgemuth
- zum 85. Geburtstag Frau Sonja Strasas
- zum 89. Geburtstag Frau Klara Gräf
- zum 90. Geburtstag Frau Irmgard Schellhase
- zum 91. Geburtstag Frau Ingeborg Lobbes
- zum 92. Geburtstag Frau Helene Nippold
- zum 94. Geburtstag Frau Hildegard Höft

Roland Büchner  
Ortsvorsteher OT Ferch

Kerstin Hoppe  
Bürgermeisterin

## Herzlichen Glückwunsch an Regina und Julius Faix zur Diamantenen Hochzeit am 18. September.

### Die Arbeiterwohlfahrt Caputh gratuliert im Monat Oktober 2014 recht herzlich zum Geburtstag

- |                             |           |                    |
|-----------------------------|-----------|--------------------|
| Herr Kurt Höflich           | am 01.10. | zum 78. Geburtstag |
| Herr Rolf Kaupa             | am 01.10. | zum 71. Geburtstag |
| Frau Hildegard Ebel         | am 01.10. | zum 85. Geburtstag |
| Frau Walburga Heitmann      | am 02.10. | zum 82. Geburtstag |
| Herr Günter Scholz          | am 02.10. | zum 79. Geburtstag |
| Herr Siegfried Ahlers       | am 03.10. | zum 81. Geburtstag |
| Frau Helga Annas            | am 03.10. | zum 72. Geburtstag |
| Herr Wolfgang Peseke        | am 04.10. | zum 71. Geburtstag |
| Frau Anna Tautkus           | am 05.10. | zum 87. Geburtstag |
| Herr Wolfgang Krüger        | am 05.10. | zum 72. Geburtstag |
| Frau Edith Trettin          | am 06.10. | zum 79. Geburtstag |
| Frau Inge Marten            | am 06.10. | zum 73. Geburtstag |
| Herr Wilfried Giard         | am 06.10. | zum 70. Geburtstag |
| Herr Anton Kopp             | am 07.10. | zum 86. Geburtstag |
| Frau Elfriede Herrmann      | am 07.10. | zum 82. Geburtstag |
| Herr Dietrich Kalicki       | am 09.10. | zum 71. Geburtstag |
| Herr Hans-Jürgen Tappenbeck | am 09.10. | zum 70. Geburtstag |
| Herr Hans-Jürgen Hahn       | am 10.10. | zum 71. Geburtstag |
| Frau Lucie Bels             | am 11.10. | zum 83. Geburtstag |
| Frau Gisela Schröck         | am 12.10. | zum 86. Geburtstag |
| Herr Reimar Riebicke        | am 12.10. | zum 74. Geburtstag |
| Frau Erika Brozba           | am 13.10. | zum 73. Geburtstag |
| Frau Doris-Marianne Höpfner | am 13.10. | zum 71. Geburtstag |
| Frau Brigitta Noweck        | am 13.10. | zum 70. Geburtstag |
| Frau Christine Gehrke       | am 14.10. | zum 75. Geburtstag |
| Frau Gabriele Zimmermann    | am 14.10. | zum 65. Geburtstag |
| Frau Liselotte Klar         | am 16.10. | zum 74. Geburtstag |
| Frau Christel Verleih       | am 18.10. | zum 78. Geburtstag |
| Herr Frank Weiske           | am 18.10. | zum 71. Geburtstag |
| Herr Klaus-Peter Jost       | am 18.10. | zum 65. Geburtstag |
| Herr Eberhard Thiel         | am 20.10. | zum 79. Geburtstag |
| Frau Inge Wutke             | am 21.10. | zum 84. Geburtstag |
| Frau Ursel Kanitz           | am 21.10. | zum 73. Geburtstag |
| Frau Gisela Mosch           | am 22.10. | zum 76. Geburtstag |
| Frau Irma Lüthgens          | am 23.10. | zum 77. Geburtstag |
| Frau Sieglinde von Daak     | am 23.10. | zum 75. Geburtstag |
| Frau Rita Larisch           | am 23.10. | zum 70. Geburtstag |
| Frau Marie Vogler           | am 24.10. | zum 91. Geburtstag |
| Herr Emil Bechler           | am 24.10. | zum 84. Geburtstag |
| Frau Gerda Gutschmidt       | am 24.10. | zum 82. Geburtstag |
| Herr Dieter Heidrich        | am 24.10. | zum 75. Geburtstag |
| Herr Hans-Joachim Krechla   | am 25.10. | zum 72. Geburtstag |
| Frau Elfriede Thurley       | am 26.10. | zum 90. Geburtstag |
| Herr Hans-Wolfgang Pein     | am 26.10. | zum 82. Geburtstag |
| Herr Karl-Heinz Haufe       | am 26.10. | zum 79. Geburtstag |
| Herr Joachim Zienicke       | am 26.10. | zum 77. Geburtstag |
| Frau Erika Lehmann          | am 26.10. | zum 75. Geburtstag |
| Frau Barbara Kertzsch       | am 26.10. | zum 72. Geburtstag |
| Herr Joachim Pelz           | am 27.10. | zum 83. Geburtstag |
| Frau Lizzi Stolz            | am 27.10. | zum 79. Geburtstag |
| Frau Erna Mitmeier          | am 28.10. | zum 95. Geburtstag |
| Frau Sabine Theisen         | am 28.10. | zum 76. Geburtstag |
| Frau Irmgard Schumann       | am 29.10. | zum 90. Geburtstag |
| Frau Editha Heinrich        | am 30.10. | zum 88. Geburtstag |
| Frau Christiane Wegener     | am 30.10. | zum 76. Geburtstag |
| Herr Dieter Schulze         | am 30.10. | zum 75. Geburtstag |
| Herr Wolfgang Fritsch       | am 31.10. | zum 78. Geburtstag |

**Dr. Wolfgang Thiele**  
Vorsitzender der Arbeiterwohlfahrt Caputh

Es ist wieder soweit  
Nach der Sommerpause findet der nächste  
**Spielenachmittag der Senioren von Ferch**  
**am Dienstag, den 30.09.2014 um 14 Uhr**

in der alten Schule, Berstraße Nr. 1 in Ferch statt.  
Ich freue mich auf rege Beteiligung. **Keßner**

## Die Ortsgruppe der Volkssolidarität Geltow gratuliert allen Mitgliedern im Monat Oktober zum Geburtstag und übermittelt die besten Wünsche an

Herrn Joachim Fest	am 02.10. zum	79. Geburtstag
Herrn Joachim Boede	am 03.10. zum	77. Geburtstag
Frau Ingrid Hoenicke	am 06.10. zum	75. Geburtstag
Frau Marianne Schmidt	am 16.10. zum	73. Geburtstag
Herrn Dieter Juche	am 16.10. zum	79. Geburtstag
Herrn Hans-Joachim Weber	am 18.10. zum	74. Geburtstag
Frau Helga Heppner-Pfeiffer	am 20.10. zum	70. Geburtstag
Herrn Dieter Burgemeister	am 20.10. zum	78. Geburtstag
Frau Elisabeth Zeitz	am 30.10. zum	82. Geburtstag

### Information f. d. OG d. VS Geltow:

Do., 02.10.2014, 15.00 - 17.00 Uhr, Bürgerbüro  
Anmeldung und Bezahlung der Fahrt zum Botanischen Garten  
Berlin (30,- €) 09.10.2014, Abfahrt 9.00 Uhr OZ

## Die Volkssolidarität Ferch gratuliertherzlich zum Geburtstag und übermittelt viele gute Wünsche

Frau Hiltraud Berlin	am 02.10. zum	76. Geburtstag
Herr Rudi Solewski	am 03.10. zum	85. Geburtstag
Frau Inge Bonow	am 05.10. zum	73. Geburtstag
Frau Helga Krüger	am 09.10. zum	76. Geburtstag
Frau Irene Kegel	am 09.10. zum	74. Geburtstag
Frau Elli Hartmann	am 11.10. zum	89. Geburtstag
Frau Ilse Schärff	am 11.10. zum	88. Geburtstag
Herr Horst West	am 11.10. zum	70. Geburtstag
Herr Joseph Lapaczynski	am 12.10. zum	86. Geburtstag
Frau Ingeborg Ahlgrimm	am 12.10. zum	79. Geburtstag
Frau Erna Solewski	am 15.10. zum	86. Geburtstag
Herr Paul Jungbluth	am 15.10. zum	83. Geburtstag
Herr Karl Glandorf	am 17.10. zum	84. Geburtstag
Frau Christa Job	am 17.10. zum	83. Geburtstag
Frau Ruth Lahmann	am 18.10. zum	80. Geburtstag
Frau Karin Nowatzky	am 18.10. zum	71. Geburtstag
Herr Gerhard Bernburg	am 19.10. zum	90. Geburtstag
Herr Lothar Schmörs	am 21.10. zum	73. Geburtstag
Frau Erna Wolf	am 22.10. zum	86. Geburtstag
Frau Jutta Schwarzmann	am 24.10. zum	89. Geburtstag
Frau Christine Möller	am 24.10. zum	74. Geburtstag
Frau Edith Radtke	am 25.10. zum	81. Geburtstag
Herr Manfred Mahlow	am 27.10. zum	75. Geburtstag
Frau Anna Schmidt	am 28.10. zum	99. Geburtstag
Frau Hanna Seifert	am 30.10. zum	89. Geburtstag
Herr Klemens Strauß	am 30.10. zum	73. Geburtstag

## Der Seniorenclub Caputh e.V. gratuliert recht herzlich zum Geburtstag

Frau Anni Tautkus	am 05.10. zum	87. Geburtstag
Frau Giesela Schröck	am 12.10. zum	86. Geburtstag

Unser nächstes Treffen ist am 10. Oktober um 14.00 Uhr im „Müllerhof“.

Der Vorstand

## Die Ortsgruppe Wildpark-West der Volkssolidarität gratuliert - auch nachträglich - recht herzlich

Frau Ute Anlauff	am 04.10. zum	78. Geburtstag
Herrn Harald Rauh	am 04.10. zum	71. Geburtstag
Herrn James Kent	am 05.10. zum	73. Geburtstag
Frau Renate Ebert	am 10.10. zum	75. Geburtstag
Frau Brigitte Günther	am 10.10. zum	71. Geburtstag
Herrn Roland Großer	am 11.10. zum	78. Geburtstag
Frau Ursula Müller	am 14.10. zum	71. Geburtstag
Frau Dora Schaumkessel	am 18.10. zum	83. Geburtstag
Herrn Günter Ditkowski	am 26.10. zum	75. Geburtstag
Frau Ruth Köhler	am 27.10. zum	74. Geburtstag

## Evangelische Kirchengemeinden

### Caputh

„Alle eure Sorge werft auf ihn, denn er sorgt für euch.“ 1. Petrus 5,7 (Wochenspruch vom 15. Sonntag nach Trinitatis, 28.09.)



Willi Voß

Wöchentliche und monatliche Termine im Gemeindehaus Straße der Einheit 1:

Senioren-gymnastik	Montag 17.00 Uhr	(D. Schulz)
Christenlehre	3.+4. Kl. Montag 15.00 Uhr	
	1.-3. Kl. Dienstag 15.00 Uhr	(K. Schulz)

Instrumentalkreis „Tee und Töne“ Dienstag 10.00 Uhr

Kirchenchor Dienstag 19.45 Uhr (Iwer)

Chimes-Chor Freitag 18.15 Uhr (Fuchs)

Handglockenchor Freitag 19.30 Uhr (Müller)

Konfirmandenunterricht jeweils ein Sa im Monat 10-16 Uhr (Baaske); 7. Kl. 27.09., 7.+8. Kl. „Konfinacht“ 10.-11.10.

Familien-Sonntag mit Kinder-Gottesdienst und Mittagessen einmal monatlich 10.00 Uhr (05.10.), (K. Schulz)

Gesprächskreis 1. Mo im Monat 20.00 Uhr (06.10. bei Fam. Baaske, Str. der Jugend 1)

Frauenkreis 3. Do im Monat 14.30 Uhr (16.10.) (Baaske)

Dilettanten (Internationaler Folkloretanz)

2.+4. Do im Monat 19.30 Uhr (25.09., 09.10.) (M. Giebler)

Blechbläser, Do 20.00 Uhr ca. 14-tägig (02.10., 16.10.), (Müller)

Anschrift des Pfarrers: Hans-Georg Baaske, Gemeindepädagoge  
Str. der Jugend 1, 14548 Caputh, Tel.: 033209 – 20250, Fax:- 202 51  
E-Mail: kirche.caputh@evkirchepotsdam.de

Sprechstunde des Pfarrers: Donnerstags von 14.00 – 16.00 Uhr oder nach Vereinbarung.

Gemeindegemeinschaft: Brigitte Nickel, zu erreichen im Pfarramt (siehe oben) Di und Mi 08.30-12.30 Uhr.

Arbeit mit Kindern: Kerstin Schulz, Katechetin, Weberstr. 35  
14548 Caputh, Tel. 033209 – 72115, E-Mail: k.schulz@evke.de

Netzwerk Caputher Nachbarschaftshilfe: Horst Weiß, Tel. 033209 - 20405 und 0151 – 22781753

Kostenlose Fahrdienste zu den Gemeindeveranstaltungen: Anmeldung über die Gemeindegemeinschaft (siehe oben).

### Fortlaufende Termine:

So 28.09., 10.00 Uhr Gottesdienst (Baaske)

So 05.10., 10.00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest mit Abendmahl und Kindersegnungen (Baaske); Familiensonntag mit anschl. Mittagessen

So 12.10., 10.00 Uhr Gottesdienst (Baaske)

So 19.10., 10.00 Uhr Gottesdienst

Die Gottesdienste finden bis 05.10. in der Kirche statt, danach je nach Temperatur wieder im Gemeindehaus.

## Vom Tisch zur Tafel

### Erntedankfest in Caputh am 05.10.14 ab 10.00 Uhr

Wir sammeln wieder Obst, Gemüse und andere Lebensmittel für die „Potsdamer Tafel“ (Unterstützung Hilfsbedürftiger mit Nahrungsmitteln in Potsdam) Wir haben Grund zum Danken und andere brauchen unsere Hilfe. Das soll zum Erntedankfest deutlich werden.

Alle Lebensmittelgaben können am Samstag (04.10.14) von 10.00 – 11.00 Uhr in der Kirche abgegeben oder am Sonntag (05.10.14) um 10.00 Uhr zum Abendmahlsgottesdienst mitgebracht werden.

Im Gottesdienst werden wir drei Kinder segnen; während der Predigt wird es ein eigenes Angebot für Kinder geben und im Anschluss sind alle ganz herzlich zum gemeinsamen Essen eingeladen.

Weitere Informationen: Pfarramt Caputh (20250)



## Geltow

### Gottesdienste:

28.09. Gottesdienst Präd. Eylert,  
05.10. Erntedank-Gottesdienst mit  
„Kinderkirche“ Pfr. Hochbaum,  
12.10. Gottesdienst Pfrin. Metzner,  
19.10. Gottesdienst Pfr. Harnisch,  
26.10. Gottesdienst Pfrin. Metzner.  
Beginn jeweils um 11 Uhr.



### Kirchenkaffee:

Nach dem Gottesdienst wird ein „Kirchenkaffee“ angeboten.

### Offene Kirche:

Noch bis Erntedank am 05.10. ist die Kirche nach dem Gottesdienst bis 17 Uhr für Besucher geöffnet.

### Der Gemeindefreund

findet am ersten Freitag im Monat von 14.30 bis 16 Uhr in der Kirche statt, also nächstens am **3. Oktober**. Nach einer Kurzandacht besteht dort bei Kaffee und Kuchen für Jung und Alt Gelegenheit zum persönlichen Gespräch, gemeinsamen Singen und anderen Aktivitäten. Pfarrer i.R. Hering berichtet über „Pilgern und Pilgerwege“. Am **7. November** wird Pfarrer i.R. Dobbermann über Schmidt von Werneuchen referieren. Auskunft durch Herrn Friedrich Lipfert: Telefon 03327-55665.

### Die Christenlehre für Schulkinder

findet dienstags von 15.15 bis 16.15 Uhr in der Geltower Kirche statt. Abholung vom Hort der Meusebach-Grundschule ½ Stunde vorher ist möglich, ebenso Rückbegleitung zum Hort. Kontakt über Katechetin Renate Schmidt-Reichstein: Telefon 0178-5666672, [schmidt-rei@web.de](mailto:schmidt-rei@web.de).

### Der Singkreis

trifft sich donnerstags von 18.00 bis ca. 19.15 Uhr in der Kirche. Interessierte sind herzlich eingeladen. Information bei Frau Sabine Dobbermann: Telefon 03327-572575.

### Der Posaunenchor

trifft sich montags um 18.30 Uhr zum Üben in der Kirche. Information bei Herrn Joachim Harnisch: Telefon 03327-5745020.

### Tanzen:

Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat tanzen wir von 19.30 bis ca. 21.00 Uhr Kreistänze in der Kirche. Information bei Frau Beata Maria Lindner: Telefon 03327-567346.

### Ein Wochenende für Mädchen

von 8 bis 12 Jahren bieten wir zu Beginn der Herbstferien vom **18. bis 21. Oktober** im Jugendheim Hirschluch bei Fürstenwalde/Spree an. In biblischen Geschichten und eigenen Erfahrungen wird es immer wieder um das Thema: „Mauer im Kopf“ gehen. Kreatives, Lieder, Spiel und Spaß kommen ganz bestimmt nicht zu kurz. Außerdem bietet uns Hirschluch mit seinem Wald- und Dünen-Gelände ein wunderbares Umfeld. Die Holzkapelle in der Mitte des Geländes lädt uns zu Morgen- und Abendsegen ein. Leitung Katechetin Renate Schmidt-Reichstein und Frau Elka Beutel. Kostenbeitrag: 70 € incl. Fahrt, Ermäßigung ist möglich. Weitere Informationen und Anmeldung über Frau Schmidt-Reichstein: Telefon 0178-5666672, [schmidt-rei@web.de](mailto:schmidt-rei@web.de).

### Fahrdienst:

Wir erinnern an unseren privaten Fahrdienst zu kirchlichen Veranstaltungen in Geltow. Mehrere Pkw-Besitzer haben sich bereit erklärt. Gemeindeglieder, die aus Alters- oder sonstigen Gründen

eine Fahrgelegenheit wünschen, weil sie sonst nicht kommen können, melden sich bitte rechtzeitig – mindestens zwei Tage vorher – über Herrn Dr. Ernst-Manfred v. Livonius: Telefon 03327-55647.

### Ansprechpartner für die Gemeinde:

Pfarrer: Detlev Lippold, über Büro Heilig-Kreuz-Gemeinde, Kiezstr. 16, 14467 Potsdam, Tel. 0331-5838654 oder 03379-371981, E-Mail: [heilig-kreuz@evkirchepotsdam.de](mailto:heilig-kreuz@evkirchepotsdam.de), Verwaltung: Martin Doyé, Vors. des Gemeindegemeinderats, Baumgartenbrück 8 A, 14548 Schwielowsee OT Geltow, Tel. 03327-55285, Katechetin: Renate Schmidt-Reichstein, über Büro Erlösergemeinde, Nansenstr. 6, 14471 Potsdam, Tel. 0331-972476 oder 0178-5666672, E-Mail: [schmidt-rei@web.de](mailto:schmidt-rei@web.de), Friedhof: Sabine Schakuhn, Am Wasser 16 A, 14548 Schwielowsee OT Geltow, Tel. 03327-568299.

## Ferch

### Gottesdienstzeiten

#### Bliesendorf

19. Oktober, 10.30 Uhr  
Gottesdienst mit Manfred Gärtner

#### Ferch

19. Oktober, 10.30 Uhr Gottesdienst mit Veronika Dunker

#### Spargelhof Klaistow

5. Oktober, 10.30 Uhr Erntedankfestgottesdienst mit dem Gospelchor „The Gospel Glades“ der Musikgruppe, unserer Kindergruppe und den Bläsern Predigt: Pfarrer Dr. Andreas Uecker

### Gemeindezentrum Fichtenwalde

#### Wunschlos glücklich?

Am Donnerstag, 25. September um 19.30 Uhr laden wir alle zum Austausch ihrer Erwartungen an und in die Gemeinde ein. Impulse, Iden

### Gemeindeabend – 25 Jahre Mauerfall

Aus Anlass des 25-jährigen Jahrestages des Falls der Mauer in Deutschland wird am Freitag, den 17.10. 2014 um 19.30 Uhr der Westberliner Feuerwehrmann Klaus Abraham aus Fichtenwalde als Zeitzeuge seine persönlichen Erlebnisse aus Feuerwehreinsätzen an der Mauer schildern. Es erwartet Sie ein lebendiger Vortrag mit vielen interessanten Eindrücken.

### Konfirmandenunterricht

Alle Konfirmanden treffen sich wieder am 6. Oktober um 18.00 Uhr im Gemeindezentrum Fichtenwalde zum Thema, Essen, Spiel und Spaß. Abfahrt um 17.35 Uhr Parkplatz Ferch.

### Andacht in der Seniorenresidenz Ferch

Treffen in der Seniorenresidenz jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat um 10.00 Uhr zu Gottesdienst, Andacht und Gespräch mit Pfr. Dr. Uecker, Pfr. i.R. Ruckert und Herrn Dr. Witte.

### Aktuelle Informationen erfahren Sie auch unter:

[www.kreuz-kirchengemeinde-bliesendorf.de/](http://www.kreuz-kirchengemeinde-bliesendorf.de/)

### Unsere Kirche im Überblick

Ev. Pfarramt Bliesendorf, Bliesendorfer Str. 18, 14542 Werder/Havel, Pfarrer Dr. Andreas Uecker  
Tel.: 03327/ 4 27 00 und 0170-1 61 65 11  
E-Mail: [dr.uecker@t-online.de](mailto:dr.uecker@t-online.de) oder [Pfarramt@Kreuz-Kirchengemeinde.Bliesendorf.de](mailto:Pfarramt@Kreuz-Kirchengemeinde.Bliesendorf.de)  
Bürozeit: Dienstags von 9.00 – 12.00 Uhr (nicht in den Ferien) im Pfarramt Bliesendorf, sonst nach Vereinbarung.  
[www.kreuz-kirchengemeinde-bliesendorf.de](http://www.kreuz-kirchengemeinde-bliesendorf.de)  
**Ihr Pfarrer Dr. Andreas Uecker**



H.-G. Vogel

## Katholische Kirchengemeinden



**KATHOLISCHE  
KIRCHENGEMEINDE  
ST. CÄCILIA Michendorf**  
Langerwischer Str. 27A. 14552 Michendorf  
mit den Gottesdienstorten:  
in Wilhelmshorst, Ravensbergweg 6

### GOTTESDIENSTE am Wochenende

**Sonntags 9.00 Heilige Messe in Wilhelmshorst  
im Schwesternhaus, Ravensbergweg**  
**Sonntags 11.00 Heilige Messe in Michendorf, diese als  
Familiengottesdienst immer am letzten Sonntag im Monat**  
**Freitags 17.00 Heilige Messe in Wilhelmshorst  
im Seniorenzentrum)**

Weitere Wochentags-Gottesdienste entnehmen Sie bitte unseren Aushängen. Das Pfarrbüro ist erreichbar unter 033205-7120



**St. Peter und Paul**  
Katholische Kirchengemeinde Potsdam  
mit Maria-Meeresstern Werder(Havel)  
Tel. 0331/2307990

### Sonntags- und Werktagmessen:

**St. Peter und Paul (Potsdam, Bassinplatz)**

Sa 18.00 Uhr, So 10.00 Uhr,

Di 8.00 Uhr, Do 9.00 Uhr, Fr 18.00 Uhr

**St. Josefs-Kapelle (Potsdam, St. Josefs-Krankenhaus)**

Sonntag 8.00 Uhr

**Seniorenheim St. Franziskus (Potsdam, Kiepenheuer Allee)**

Freitag 10.30 Uhr

**Maria Meeresstern (Werder, Uferstraße)**

### Kommunikation *Anzeige* auch für Schornsteinfeger von Bedeutung

Die Orte Fichtenwalde, Ferch und Caputh sind als Bezirk für einen Schornsteinfegermeister zusammengefasst. Nach den letzten Novelierungen der einschlägigen Schornsteinfegerverordnungen besteht nun schon seit längerem die Möglichkeit andere Schornsteinfeger, als den Bezirksschornsteinfeger (BSF), fürs Kehren zu beauftragen, dadurch konnte man auch andere Arbeitsweisen und Fachexpertisen erlangen.

Mit Verwunderung stellten ich und andere Kunden des hiesigen BSF fest, dass es bei anderen Schornsteinfegern Gespräche und Hinweise zu Feuerstätten gibt, man mehr als guten Tag und Aufwiedersehen sagen kann und vor allem, dass Gespräche Hand und Fuß haben.

Der verantwortliche BSF hat leider viele dieser Eigenschaften nicht. Er kommuniziert nicht mit den Bürgern. Mängel welche er bei der Feuerstättenschau vermutet, sind vielfach keine Mängel. Verpflichtungen, die er dem Bürger mittels Bescheid mitteilt, sind für ihn nicht bindend. Dies kann so nicht weitergehen. In Zeiten moderner Bürgernähe sollte auch ein BSF in der Lage sein, den Bürger nicht als Gegner und lästigen Bestandteil seiner Arbeit zu sehen, sondern als zahlenden Kunden.

Im Januar soll der Kehrbezirk von Ferch neu vergeben werden. Daher ist es Zeit, den Entscheidungsträgern ein Bild von unserem BSF zu geben, welches hoffentlich zu Entscheidungen führt, die für uns Bürger bzw. Kunden erträglicher sind.

Daher bitte ich um Erfahrungsberichte über unseren BSF, die Sie mir gerne in Schriftform mitteilen können, damit ich diese an die Entscheidungsträger weiterleiten kann.

Es liegt eine Unterschriftenliste für Befürworter dieses Schreibens bezüglich dem BSF Herrn Ingo Baumann in „Ralles Imbiss“, Ferch, Beelitzer Straße 50, aus.

Im Anschluss werde ich die Unterschriftensammlung mit den zusammengetragenen Meinungen an die verantwortliche Innung weiterleiten.

**Ralf Grodzewitz, Rolf Mauersberger**

## KLEINANZEIGEN / ANZEIGEN

**Wir suchen zuverlässige(n) Austräger(in) für die Heimatzeitung der Gemeinde Schwielowsee „Der Havelbote“ im GT Wildpark-West und in Geltow, ab sofort (Verteilung mittwochs) Infos: Tel. 033209/70886 - E-Mail: havelbote@gmx.de - Schwielowsee-Tourismus e.V., Straße der Einheit 3 14548 Schwielowsee OT Caputh**

Versierter, **kletternder Baumpfleger** übernimmt preiswert und sicher Ihre Baumarbeiten: Feinpflege, Totholzentrfernung, Rückschnitt und Fällung. Auch schwierigste Aufträge! Martin Rosenberg, 0172-8419162 – www.ropeup.de

**Wir suchen** für unsere exklusiven Kunden **Seegrundstücke sowie Häuser am Schwielowsee** - www.i-c-s-group.com Telefon: 01636901969; E.mail; i-c-s-group@web.de

**Selbstständiger Glasreiniger** mit langjähriger Berufserfahrung putzt Ihre Fenster und Ihren Wintergarten gut und günstig. Tel. 033209/21621, Handy 0176/10306803

**Wir suchen eine Haushaltshilfe**, zuverlässig und gründlich, ca. 6 Stunden pro Woche für Haus in Ferch. Telefon 0170 599 1428.

**Meine Hilfe - Ihre Freizeit** - Biete Hilfe im Haushalt. Näheres unter Tel. 03327/71754, 0178-4573180

**Sprachunterricht / Nachhilfe** in D , E , Fr , Ital. erteilt pens. Lehrerin Tel. 033209 - 21181 oder 0172 - 3970282

**Klavierunterricht** auch für Anfänger, alle Altersstufen, 033209 – 80538 oder 0177 – 5684987

**Verkaufe Angelkahn** der Marke „Anker“ Tel. 033209/21290

**Suchen Gartenlandschaftsbauer** ab sofort. Tel. 033029/70239

**Haushaltshilfe in Ferch gesucht**, in der Regel einmal pro Woche ca. 4 Std. für Reinigung, Bügeln etc. Bitte melden unter 0177/4153014

Wir **vermieten in Ferch** in unserem Haus mit großem Garten eine schöne **3-4 Zi-Whg.** Tel. 0172 / 313 63 38

Frau Mitte 50 sucht **gemütliche Spielerunde** für Romme, Doppelkopf u. ä. Wer hat Lust zum Spielen und Erzählen? Tel.: 033209/70797

**Kleine Gewerbe- oder Ladenfläche** zu freundlichem Mietpreis für heimischen Gewürzhändler **gesucht.** Kontakt: 0160 25 33 740

**Haushaltsauflösung** mit Kaffee u. Kuchen am. 27.9. / 28.9 ab 10 Uhr in Caputh, Spitzbubenweg 18A + Werkzeug + Schallplatten + div.

**Verschenke** zutrauliches hübsches junges **Hähnchen** (Naturbrut, geimpft) in liebevolle Hände; nicht für Weihnachtsbraten. Tel.: 033209/20275 (AB benutzen).

**FLOHMARKT** privat Samstag, 1. November von 10 bis 16 Uhr, Caputh, Schmerberger Weg 22

### Graupapagei am 25.07. entfliegen!

#### Ich bitte um Ihre Mithilfe!

Luna, mein kleines Mädchen wurde in Caputh gefunden und nach Befürwortung des Tierarztes behalten. Sie ist ein Exot und auch ein Fundtier das laut Gesetz gemeldet und abgegeben werden muss! Sie sind sehr empfindlich und extrem an ihren Partner und die Umgebung gebunden.

**Wo ist Luna jetzt? (auffällig sind die roten Schwanzfedern) und wer hat sie gefunden?**

**Ich bin sehr dankbar für brauchbare Hinweise.**

Ihr Partner Elvis leidet wie verrückt und Luna mit Sicherheit auch! Bitte, bitte helfen Sie uns! DANKE! Tel. 0331/7407128 oder 0170/2142202

## TODESANZEIGEN / DANKSAGUNGEN / ANZEIGEN

Für die aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenspenden sowie das persönliche Geleit zur letzten Ruhestätte meiner lieben Frau

### Ilona Grünberg

sage ich allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten meinen herzlichen Dank.

Besonderen Dank gilt den Schwestern der Hauskrankenpflege Schwester Reinhild und dem Bestattungshaus Schallock.

In stiller Trauer  
**Hans-Joachim Grünberg**  
im Namen aller Angehörigen

Geltow, im September 2014



*Du hast gelebt für deine Lieben.  
All deine Arbeit war für sie;  
wenn du auch bist von uns geschieden,  
in unseren Herzen stirbst du nie.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Tochter, Mutti, Schwiegermutter, unserer lieben Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

### Ingrid Gutschmidt

\* 30. Juli 1943 † 10. September 2014

In stiller Trauer  
**Olaf Gutschmidt**  
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 27. September 2014, um 11.00 Uhr von der Kirche in Geltow aus statt.



### Danksagung

*Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen, liebevolle Umarmungen sowie persönliches Geleit beim Abschied meines lieben Mannes, Vaters, Schwiegervaters und Opas.*

### Willi Wentz

möchten wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn danken.

Besonderer Dank gilt der Gemeinschaftspraxis Dr. Teichmann und Dr. Eschenburg, der Rednerin Frau Nickel und dem Bestattungshaus Schallock.

In stiller Trauer  
**Elfriede Wentz und Kinder**

Caputh, im September 2014




 Mitglied der Bestatter-Innung von Berlin und Brandenburg e.V.  
 Partner des Kuratoriums Deutsche Bestattungskultur e.V.

Ältestes Potsdamer Bestattungsinstitut seit 1926 im Familienbesitz  
**Schellhase Bestattungen GmbH**

Bereitschaftsdienst Tag & Nacht-Telefon:  
**(03 31) 29 33 21**

Jägerstr. 28 · 14467 Potsdam      Tel. (03 31) 29 33 21  
 Charlottenstr. 59 · 14467 Potsdam      Tel. (03 31) 29 20 33  
 R.-Breitscheid-Str. 45 · 14482 Potsdam      Tel. (03 31) 7 48 14 33  
 Hans-Albers-Str. 1 · 14480 Potsdam      Tel. (03 31) 61 22 98

[www.schellhase-bestattungen.de](http://www.schellhase-bestattungen.de) · [info@schellhase-bestattungen.de](mailto:info@schellhase-bestattungen.de)


 Familientradition seit 1889  
**Schallock Bestattungen**

Erd-, Feuer-, See-, Baum-, und Anonymbestattungen  
**Jederzeit Hausbesuche und Beratungen.**  
 Beisetzungen auf allen Friedhöfen.

Potsdam-Babelsberg, Lutherplatz 5      ☎ (0331) 70 77 60  
 Michendorf, Potsdamer Straße 7      ☎ (033205) 4 67 93  
 Glindow, Dr.-Külz-Straße 43      ☎ (03327) 4 27 28  
 Werder, Eisenbahnstraße 204      ☎ (03327) 4 30 18

☎ Wir sind 24 Stunden für Sie erreichbar! ☎


**Ihr Berater im Trauerfall**  
**Pietät Bestattungen**  
 Inhaber: Michael Goebel

**Tag und Nacht 03321/44600**  
 Erd-, Feuer-, See-, Anonym- und Friedwaldbestattungen

Überführungen In- und Ausland  
 Erledigung sämtlicher Formalitäten  
 Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten  
 Auf Wunsch Hausbesuche

Michael Goebel 14548 Schwielowsee OT Ferch  
 Tel. 033209/70925      Funk 0172/5187189  
[info@pietaet-nauen.de](mailto:info@pietaet-nauen.de)      [www.pietaet-nauen.de](http://www.pietaet-nauen.de)

**Dr. iur. Dieter Klesen & Dr. iur. Klaus Przybilla**  
**Rechtsanwälte in Kooperation**  
 Schopenhauerstr. 27, 14467 Potsdam  
 Tel. 0331-50574380, Fax: 0331-50574381

**Schwerpunktgebiete**

<b>RA Dr. Klesen</b>	<b>RA Dr. Przybilla</b>
Vertragsrecht	Strafrecht
Gesellschaftsrecht	Verkehrsrecht
Arbeitsrecht	Steuerstrafrecht
Arzthaftungsrecht	



Probleme mit Haus und Garten, nicht lange warten!  
**Baum- u. Grundstückspflege Thieme**  
 Baumfällung, Baumschnitt, Pflanzungen,  
 Mäharbeiten, Pflasterarbeiten, Abriss,  
 Regenwasseranlagen, Zaunbau,  
 Transport und Entsorgung

OT Caputh, Tel./Fax 033209/71 607  
 Jägersteig 10  
 14548 Schwielowsee

**Meisterbetrieb seit 1979**



- Baureparaturen
- Putz- u. Maurerarbeiten
- Dämmung von Fassaden
- Mauerwerk-Trockenlegung
- Neubau

**Rainer Schmale**  
 Am Phöbener Bruch 3b – 14542 Werder/ OT Phöben  
 Tel. 03327-4 05 06 – Fax 4 55 83  
 www.schmalebau.de

**Autohaus Teichmann. SansSouci für Sie.**

MOBIL CENTER POTSDAM  
**TEICHMANN**  
*sanssouci*




Autohaus Teichmann GmbH · B1 POTSDAM-GELTOW  
 Schäferestraße 2 · 14548 Geltow · Tel. 03327/59 97-0

[www.teichmann-potsdam.de](http://www.teichmann-potsdam.de)



Rechtsanwältin  
**Andrea Zölfl**  
 Fachanwältin für Familienrecht

Friedrich-Ebert-Str. 112·14467 Potsdam  
 ☎ 0331/8871036 ☎ 0331/8871038  
 zoelfl@rechtsanwaeltin-zoelfl.de  
 www.rechtsanwaeltin-zoelfl.de

**! Blitzschutz - Wärmepumpen ! Miele**

**Der Hausgeräte-Service.**  
 Der Elektro-Service  
**ELEKTROKEMPA**



☎ 033295 / 4226 + 4227 - Fax 82468  
 Elektroinstallationen • Gaswerkzeuganlagen  
 Telefonanlagen • Sanitärarbeiten

Uwe Kempa - info@elektrokempa.de - Potsdamer Straße 72 - 14552 Michendorf

**Blumen und Floristik**  
**Marianne Bossog • OT Caputh**  
 Straße der Einheit 52 - gegenüber der Schule



*Flouror-Service*

- \* Trauerfloristik
- \* Brautfloristik
- \* Trocken- und Trendfloristik
- \* Lieferung frei Haus!

Telefon + Fax 03 32 09/7 02 23  
**Öffnungszeiten:** Mo. – Fr. 7 – 18 Uhr  
 Samstag 8 – 13 Uhr  
 Sonntag 10 – 12 Uhr

**Büro für moderne Steuerberatung**

**Steuerberater**  
**Detlef Hähnel** □ □ □  
 Betriebswirt grad. · Handelslehrer

Caputh · Schwielowseestr. 97 T: 033209 / 80 700  
 14548 Schwielowsee www.steuerberater-haehnel.de

**Zimmerei Bodo Güld**  
 Meisterinnungsbetrieb

*Dachstühle – Dacheindeckungen  
 Fachwerk- und Holzsanierung  
 Carport- und Terrassenbau  
 Trocken- und Innenausbau*

OT Caputh Tel.: 033209 – 80 56 5  
 Im Gewerbehark 26 Fax: 033209 – 80 56 6  
 14548 Schwielowsee Mobil: 0179 – 3970752

BAUM PFLEGE FÄLLUNG STUBBENFRÄSEN GUTACHTEN

**Fachgerechte  
 Baumpflege und  
 Baumfällung**



FON 033209. 22 48 2 · 0176. 63 10 77 99  
 WWW.BAUMSERVICE-SCHWIELOWSEE.DE **baum service**  
 SCHWIELOWSEE

**METALLBAU BOESE GmbH**  
 Inh. G. und M. Boese



Wintergärten • Fassaden • Geschäftsvorbauten  
 Schaufensteranlagen • Fenster und Türen  
**Fertigung in eigener Werkstatt**

OT Caputh  
 Lindenstraße 17  
 14548 Schwielowsee  
 Tel. 03 32 09 / 7 04 48  
 Fax 03 32 09 / 7 08 60

## Zinsgünstig modernisieren mit dem Turbodarlehen.

**Ihre Vorteile im Überblick:**

- Darlehen bis 30.000 Euro
- Ohne Grundschuldeintragung
- Einfache und unbürokratische Beantragung
- Zinssicherheit

Rufen Sie gleich an, es lohnt sich für Sie!

**Lassen Sie sich individuell beraten!**



**Astrid Schwarz**  
Bezirksleiterin

Straße der Einheit 71  
14548 Schwielowsee  
Telefon 033209 22527  
Mobil 0170 4884457  
astrid.schwarz@wuestenrot.de

**ww wüstenrot**  
Wünsche werden Wirklichkeit.

### Fercher Computer Werkstatt - alles rund um den PC

Computer neu und gebraucht von ganz günstig bis ganz individuell  
Hilfe bei PC-Problemen vor Ort und rund um die Uhr  
Einführungen und Schulungen am PC



Notebooks, Monitore, Drucker, Scanner, Digitalkameras, DVD-RW, Grafikkarten, Festplatten, MP3-Player, Router, RAM, Farbpatronen, Toner, Kabel, Gehäuse, Netzwerktechnik

M. Straub 14548 Schwielowsee Postdamer Str. 19 info@fercher-computer-werkstatt.com 033209 84900

# SEX-SHOP & KINO



## SPIELHALLE A9

am Autohof 14822 Brück/Linthe  
Westfalenstraße 4  
www.spielcasino-a9.de

Wir sind für Sie da!

## DÜRING FENSTERTEC

Fenster • Türen • Insektenschutz  
Rolläden • Reparaturen



### SCHÜCO

Lindenstr. 10a, 14548 Schwielowsee OT Caputh  
Tel. 033209 / 2 15 39 • Fax 033209 / 2 15 41  
www.during-fenstertec.de

## Dachdeckerei

# GRAMM

Meisterbetrieb



### Dach- und Bauklempnerarbeiten

Schwielowseestraße 27      Telefon 033209-80912  
14548 Schwielowsee      Telefax 033209-80913  
(OT Caputh)                      Mobil 0179-5425210

Fa. Möbelmontage  
**Raimond**

Verkauf + Montage von Einbauküchen  
Verkauf + Einbau von Küchengeräten  
Umbau + Ausbau von Küchenräumen  
Montage von Büromöbel  
Montage von Wohnraummöbel

Feldstr. 22  
14548 Schwielowsee

01793949812  
03320984977

Austausch von Arbeitsplatten + Spülen  
Austausch von Mischbatterien

Um- + Ausbauarbeiten  
Malerarbeiten  
Bodenverlegearbeiten  
Holzschutzarbeiten



**Olaf Starre**  
Maler- und Lackierermeister

Ausführung sämtlicher Maler- und Bodenbelagsarbeiten

**10% Preisnachlass für Senioren!**

**Graffiti-Entfernung,  
Fassaden- und Klinkerreinigung**

Haußstraße 52  
14548 Schwielowsee/OT Geltow

Tel.: 03327/55669  
Mobil: 0173/8979440  
Fax: 03327/572971

*Ihr zuverlässiger Partner*

SIMPLY CLEVER      GELTOW: Haußstr. 76/77 • Tel. 03327 - 561 70 | POTSDAM: Berliner Str. 136a • Tel. 0331 - 24 23 04 | BABELSBERG: Großbeerenstr. 116-118 • Tel. 0331 - 748 13 49

# BIERING & Beyer

www.skoda-biering.de



## Unser NULL-Sorgen-Frühling



- + **KURZZULASSUNGEN inkl. 4 JAHRE GARANTIE**  
Enthält eine zweijährige Anschlussgarantie gemäß den Bedingungen des Biering & Beyer Garantiepakets.
- + **NULL %-FINANZIERUNG\***
- + **NULL ANZAHLUNG\***

\*Auf ausgewählte Modelle. Ein Angebot der SKODA-BANK, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 13,1-3,6, außerorts: 7,1-2,5, kombiniert: 9,4-2,9. CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 217-79 g/km, Effizienzklasse: F-A+



SIMPLY CLEVER SKODA 



**Der Citigo inkl. Klimaanlage**  
Bei uns ab 9.485,- €

**SKODA Citigo.** Er ist klein, wendig und bringt Sie dank City Safe Drive sicher zum nächsten Termin. Dabei findet er immer besonders schnell seinen Weg. Denn mit dem portablen Infotainmentsystem Move&Fun sind Sie nicht nur stets erreichbar, sondern kommen auch ganz komfortabel direkt ans Ziel.

Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 5,9-3,6; außerorts: 4,0-2,5; kombiniert: 4,7-2,9; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 108-79 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

Beelitz 033204 474-0  
Potsdam 0331 55044-0  
Glindow 03327 4899-0  
Ketzin 033233 7006-0

**schachtschneider**  
www.schachtschneider.eu

Preisvorteil 2.500 €

Abbildung zeigt Sonderausstattung



**GEIDEL HAUSTECHNIK**  
EXPERIENCE

3D Bad-Design • Sanitär • Heizung • Solar • Regenwassernutzung  
Wartungen • Reparaturen • Fliesenarbeiten • Hydraulischer Abgleich  
Trockenbau • Bodenbelagsarbeiten • Wasseraufbereitung

MEISTERBETRIEB

Peter Geidel • Waldstraße 5 • 14548 Schwielowsee OT Caputh  
Funk: 0172/1616260 • Tel.: 033209/439698 • Fax: 033209/439699  
E-mail: info@geidel-haustechnik.de - www.geidel-haustechnik.de



**BÜCHNER**  
KFZ-MEISTERBETRIEB

Typenoffene Reparaturen • Karosserie- & Lackarbeiten  
Standheizungen • Gasanlagen • DEKRA HU/AU

Weinbergstraße 17 • 14548 Caputh  
www.kfz-buechner.de • mail@kfz-buechner.de  
**TELEFON 033 209. 22 5 44**



**Autoversicherung**  
Jetzt wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich von diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

**Vertrauensmann**  
**Peter Schmolling**  
Tel. 033209 21552  
Fax 0900 2875321881  
peter.schmolling@HUKvm.de  
Spitzkubenweg 7  
14548 Schwielowsee  
Termin nach Vereinbarung

**Handeln Sie!**  
Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**  
Wir freuen uns auf Sie!

**Vertrauensmann**  
**Peter Giebler**  
Tel. 033209 80451  
Fax 0900 2875323336  
peter.giebler@HUKvm.de  
Friedrich-Ebert-Str. 26  
14548 Schwielowsee  
Termin nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

**Torsten Berg**  
Rechtsanwalt

---

Brauerstraße 5 • 14547 Beelitz  
www.rechtsanwalt-berg.de  
Tel. (033204) 5 02 01 / 5 02 00 • Fax (033204) 5 02 02

**Ideen aus Stein ....**  
Terrassen \* Treppen \* Fensterbänke \* Fußböden \* Grabmale \*  
Grabeinfassungen und vieles mehr ...  
**Natursteinarbeiten für den Innen- und Außenbereich**  
vom Fachmann ausgeführt  
**M. Pritz**  
Telefon : 033209 21 523 oder 0172 391 81 67  
www.steinmetz-caputh.de

**TISCHLEREI**  
**ENGEL**

*fast* **Alles aus Holz und Kunststoff**

Türen • Tore • Fenster • Rollläden • Einbauschränke  
Holzverkleidungen und vieles mehr

Wir sind für Sie da: Di. + Mi. 14 – 17 Uhr  
Tel.: 03 32 05 / 4 56 45 14552 Michendorf  
Fax: 03 32 05 / 2 08 18 Potsdamer Str. 76



**Salon Ha(a)rmonie**  
 Inh. Cornelia Makebrandt  
**FRISEURMEISTERIN**

- Spezialhaarschnitte für feines und strukturgeschädigtes Haar
- **garantierte Verbesserung der Haarstruktur**
- **Sauerstoffdauerwelle**

Voranmeldung: Tel.: 03 32 09 / 723 01  
 Öffnungszeiten: Di - Fr 8:00 - 18:00 Uhr  
 OT Ferch, Burgstraße 9 - 14548 Schwielowsee

**MONIKA PATZINA IMMOBILIEN**  
 Verkauf-Vermietung-Bewertung-Hausbau-Finanzierung

Seit 20 Jahren **ivd** *Wir suchen im Kundenauftrag Häuser, Grundstücke, Wohnungen und Ferienobjekte zum KAUF oder zur MIETE.*

*Wir freuen uns über jede Kontaktaufnahme!!!*

Mitglied im Immobilienverband Deutschland IVD

Büro Caputh: Am Krähenberg 5 in 14548 Schwielowsee  
 Tel. 033209-80601 Fax. 033209-80602  
 www.immobilienschwielowsee.de

**GÖPFERT** **Heizung-Sanitär-Solar**  
 Mario Göpfert

Solar & Energiesparteknik

Installation  
 Heizungsbau  
 Wartung

Straße der Einheit 57  
 14548 Schwielowsee, OT Caputh  
 Tel: 033209/2 15 48  
 Fax: 033209/2 15 49  
 Mobil: 0172/97 87 552  
 Internet: www.goepfert-heizung.de  
 E-mail: goepfert.heizung@t-online.de

seit 1968 **Haustechnik Potsdam GmbH**  
 Heizung • Gas • Sanitär

Wir installieren für Sie:  
**HEIZUNG, SANITÄR, SOLAR, WÄRMEPUMPEN**

Berliner Straße 136 A • 14467 Potsdam  
 Telefon: (03 31) 28 09 20 • Telefax: (03 31) 2 80 92 19  
 e-mail: info@haustechnik-potsdam.de  
 www.haustechnik-potsdam.de

**PC-Schwielowsee** Caputh • Ferch • Blinow • Gellow **Neu**

- Reparatur von Computer und Software
- Hilfe bei Absturz, wenn es klemmt, wenn der Computer auf einmal ganz langsam langsam wird - oder wenn einfach gar nichts mehr geht!
- Hilfestellung bei Internet, e-Mail, Microsoft-Office, Umstellung von Windows XP auf Windows 7/8
- 20% Rabatt für Senioren

Computer Reparatur Service, Soforthilfe  
 XP Vista Windows 7 / 8  
 Notdienst  
 (033209) 848 140  
 info@pc-schwielowsee.de

Termine sofort • schnelle Hilfe von Montag bis Sonntag, 10:00 - 22:00 Uhr  
 Keine Anfahrtskosten • Anruf, Termin und Beratung wie immer meist und kostenlos

**Teichmann-Immobilien**  
 am Jägertor

Ankauf,  
 Verkauf, Vermietung  
 Grundstücke, Häuser, Wohnungen  
 Gemeinde Schwielowsee,  
 Potsdam und Umgebung



Lindenstraße 62 · 14467 Potsdam  
 Tel.: (0331) 29 24 08  
 Fax: (0331) 29 13 36  
 E-Mail: Teichmann.Immobilien@t-online.de

▲ Innenausbau  
 ▲ Fenster & Türen  
 ▲ Denkmalpflege  
 ▲ Sicherheitsnachrüstung

**Tischlerei Hüller Lüdecke**  
 seit 1882

Weinbergstraße 9 · Schwielowsee / Caputh  
 Tel. 03 32 09 / 7 03 48 · www.hueller-caputh.de

**GARTEN- und LANDSCHAFTS-BAUFUNKE**

- Gestaltung von Gärten
- Grabgestaltung und -pflege
- Baumschnitt
- Grünflächenpflege
- Objektbetreuung
- Wegebau, Pflasterarbeiten
- Zaunbau und Sichtschutz
- Erdarbeiten
- Bewässerungssysteme
- Entwässerung, Rigolenbau


Haußstraße 3  
 14548 Schwielowsee OT Geltow  
 Tel.: 03327/568704  
 Funk: 01773812267

**Firma Wolfgang Krüger**

Bodenplatten Erdarbeiten Galabau Transporte

**Grünabfall-Sammel-Aktion**

Big Pack kostenlos bei uns bestellen (700 Liter) und den Sack jeden 2. Freitag an die Straße stellen und tauschen lassen.... für nur 29 € !!!



www.beton-erdbau-potsdam.de 033209 70 2 39  
 Weberstr. 19a • 14548 Schwielowsee OT Caputh • 0172 455 21 55

**Rohrrettung & Umweltschutz SCHIFFMANN GmbH**

Michendorfer Chaussee 36 - 14548 Schwielowsee

Fon 03 32 09 / 7 08 44 Havariendienst 24h  
 Fax 03 32 09 / 7 08 47 0800 7 64 77 38

**www.rohrrettung.de**

- Rohr- u. Kanalreinigung
- TV-Rohruntersuchung
- Entsorgungsfachbetrieb
- Öl-/Fettscheider
- Rohr-/Grubensanierung
- Dichtheitsprüfung